

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 91 (1973)
Heft: 16

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 16 - 183

Bern, Samstag 20. Januar 1973
Berne, samedi 20 janvier 1973

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang
91^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 16 - 20. 1. 1973

Inhalt - Sommaire - Sommario

Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Machinery-Parts Corporation, Zug.

Rechnungsruf und öffentliches Inventar.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 261901 - 261922.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

BRB über Preiszuschläge auf Futtermitteln.

Postanweisungen nach dem Ausland und internationale Einzahlungsscheine. - Mandats de poste pour l'étranger et mandats de versements.

Postcheckverkehr, Beiritte. - Chèques postaux, adhésions.

Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, au plus tard.

Konkureröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismitel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandverschicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismitel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Besiehligen haben die Schuldner der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; Ord. del Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito l'interesse di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi, le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme coi eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébiteurs, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Bern

(93)

Gemeinschuldner: Wüthrich-Erb Heinrich, mech. Werkstätte, Landmaschinen, Niederwiltach.
Eigentümer folgender Grundstücke: 872 Niederwiltach (Baurecht).
Datum der Konkurseröffnung: 3. Januar 1973.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. Januar 1973, 14.30 Uhr, im Gasthof zum Löwen, Niederwiltach.
Eingabefrist: bis 20. Februar 1973.

3082 Schöwil, den 16. Januar 1973

Konkursamt Konolfingen

Ct. de Fribourg

(94)

Faillite: Rossier Marie-Claire, 1945, modeliste, à Ependes FR, précédemment domiciliée à Marly, route du Centre 8.
Date de l'ouverture de la faillite: 4 décembre 1972.
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).
Délai pour les productions: 20 février 1973.

1700 Fribourg, le 17 janvier 1973

Office cantonal des faillites, Fribourg

Kt. Basel-Stadt

(105)

Gemeinschuldner: Horvath Josef Victor, Blotzheimerstrasse 12, Inhaber der Einzelirma «Bühler & Co., Inh. Josef Horvath», Handel mit Einbauküchen und Bodenbelägen, St. Johannis-Ring 34, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Januar 1973.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 6. Februar 1973, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumlengasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 20. Februar 1973.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 6. Februar 1973, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4001 Basel, den 20. Januar 1973

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

(104)

Gemeinschuldnerin: GmbH für neuzeitliches Autozubehör, (früher Kummli GmbH) Autozubehör, Rufacherstrasse 49, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 16. November 1972.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 6. Februar 1973, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumlengasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 20. Februar 1973.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 6. Februar 1973, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4001 Basel, den 20. Januar 1973

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

(106)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma Bau Prisma Toresan & Burgermeister, Kollektivgesellschaft, Davidsbodenstrasse 34, in Basel, wurde am 4. Januar 1973 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 20. Januar 1973

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen

(86)

Gemeinschuldner: Kaeser Hans-Peter, Buchhändler, geboren 31. Oktober 1942, von Zürich, wohnhaft Jägerstrasse 25, St. Gallen; Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma Buchhandlung Hans-Peter Kaeser, Bahnhofstrasse 2, St. Gallen.

Konkurseröffnung: 4. Dezember 1972.

Ordentliches Verfahren (Art. 232 SchKG).

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. Januar 1973, nachmittags 14.30 Uhr im Restaurant «Stadtären» Vadianstrasse 13, St. Gallen. Eingabefrist für Forderungen (Wert 4. Dezember 1972): bis 20. Februar 1973.

Das Bezirksgericht St. Gallen, II. Abteilung, hat mit Beschluss vom 30. November 1972 das Nachlassverfahren zufolge Verzichtes auf die vom 14. September 1972 bis 14. Januar 1973 gewährte Nachlass-Stundung als erledigt am Protokoll abgeschrieben. Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen bereits im vorangehenden Nachlass-Stundungsverfahren angemeldet und deren Forderungen keine Aenderung erfahren haben, sind einer nochmaligen Forderungsanmeldung entbunden.

9001 St. Gallen, den 15. Januar 1973

Konkursamt St. Gallen

Kt. Aargau

(107)

Gemeinschuldner: Brenner Peter, geb. 24. Juni 1945, von Weerswilen TG, in Spreitenbach, Kirchstrasse 9, Inhaber der Firma «Mister Burner-Shops», Neuenhof.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Dezember 1972 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 9. Februar 1973.

5400 Baden, den 20. Januar 1973

Konkursamt Baden

Kt. Aargau

(108)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Liquidat: Weber-Bolliger Julius, 1896, gew. Strassenbauarbeiter, von Unterentfelden, in Reinach AG, Lenzstrasse 39, wohnhaft gewesen; gestorben am 4. September 1971.

Datum der Liquidationseröffnung: 15. Januar 1973.

Ordentliches Verfahren.

Eingabefrist: bis 30. Januar 1973.

Die im vorangehenden öffentlichen Inventar bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe entbunden, müssen jedoch innert der Eingabefrist die Beweismitel vorlegen.

5726 Unterkulm, den 17. Januar 1973

Konkursamt Kulm

Ct. Ticino

(87)

Faillite: Bernasconi Paolo SA, impianti sanitari, ecc., Lugano.

Data di apertura del fallimento: 15 dicembre 1972 decreto della pretura di Lugano-Distretto.

Procedura sommaria: con decreto 9 gennaio 1973 la stessa pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria. Termine per l'insinuazione dei crediti: 10 febbraio 1973.

6900 Lugano, il 12 gennaio 1973

Ufficio esecuzione e fallimenti
Circ. I, Lugano
Per l'ufficio: P. Giambonini, uff.

Ct. de Neuchâtel

(24^b)

Faillite: Madame Johner Yvette, née Imer, veuve de Roger, 1941, précédemment entreprise de transport de marchandises, Le Burkli, 2202 Chambrellen, commune de Rochefort.

Propriétaire des immeubles suivants: article 2015 du cadastre de Rochefort.

Date de l'ouverture de la faillite: 15 décembre 1972.

Première assemblée des créanciers: le jeudi 18 janvier 1973, à 15 h., à l'Hôtel-de-Ville de Boudry, salle du Tribunal.

Délai pour les productions: mardi 6 février 1973.

Délai pour l'indication des servitudes: vendredi 26 janvier 1973.

2017 Boudry, le 6 janvier 1973

Office des faillites de Boudry
Le préposé: Y. Bloesch

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Zürich

(88)

Ueber die Grolux AG, Bahnhofplatz 3, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. November 1972 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 9. Januar 1973 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 31. Januar 1973 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1200.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8001 Zürich, den 15. Januar 1973

Konkursamt Zürich (Altstadt):
E. Bühler, Notar

Kt. Zürich

(109)

Ueber die Firma Grosse P. u. R. AG, Pelikanstrasse 5, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. November 1972 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 16. Januar 1973 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 31. Januar 1973 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8001 Zürich, den 17. Januar 1973

Konkursamt Zürich (Altstadt):
E. Bühler, Notar

Kt. Luzern

Ueber die Exacta Maschinen AG, Handel mit Apparaten und andern technischen Erzeugnissen, Frankenstrasse 2, Luzern, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 11. Dezember 1972 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des einzelnen Richters am 17. Januar 1973 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. Januar 1973 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vor-schuss von Fr. 15.000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

6004 Luzern, den 20. Januar 1973

Konkursamt Luzern-Stadt

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

Abänderung des Kollokationsplans

Im Konkurs über die Aktiengesellschaft für Verkehrswerte, Talstrasse 39, 8001 Zürich, liegt der infolge eines Entscheids der Aufsichtsbehörde bezüglich Position Nr. 5 abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt, Talstrasse 25, 8001 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen, seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. Januar 1973, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8001 Zürich 1, den 16. Januar 1973

Konkursamt Zürich (Altstadt):
P. Honegger, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

Abänderung des Kollokationsplans

Im Konkurs über Neff Tino, geboren 1945, von Appenzell, früher wohnhaft gewesen in Oberwinterthur, Lindbergstrasse 11, heute wohnhaft in Seuzach, Blumenweg 2, Inhaber der Einzelirma «Tino Neff», Neustadt-Shop», Handel mit Herrenkonfektion, Neustadtgasse 26, 8400 Winterthur, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert zehn Tagen, von der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. Januar 1973 an gerechnet, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anzuheben. Soweit innerhalb dieser Frist keine Anfechtung durch Klage erfolgt, wird die Aenderung des Kollokationsplans rechtskräftig.

8400 Winterthur, den 19. Januar 1973

Konkursamt
Oberwinterthur-Winterthur
Turnerstrasse 1
8400 Winterthur

Ct. de Fribourg

Faillite: Famac-Bulle SA, en liquidation, avenue de la Gare 12, à Bulle. Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle: dix jours.

1700 Fribourg, le 10 janvier 1973

Office cantonal des faillites,
Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Basel-Stadt

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: Harrisberger-Moser Gunter, Inhaber der im Handelsregister gelöschten Firma «G. Harrisberger», Zentralheizungen, Näfelerstrasse 24, in Basel. Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 20. Januar 1973

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: Widmer-Brüstle Hans-Rudolf, Kollektivgesellschaft in Firma «H. R. Widmer & Co.», Bau von Tonfilmprojektoren unter der Marke «Laprex», Güterstrasse 138, in Basel. Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 20. Januar 1973

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Baselland

Nachtrag zum Kollokationsplan

Im Konkurs des Krüsi-Kast Josef, Architekturbüro, wohnhaft in Reinach, liegt den beteiligten Gläubigern ab 22. Januar 1973 ein Nachtrag zum Kollokationsplan auf der unterzeichneten-Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen, von der Auflegung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

4144 Arlesheim, den 20. Januar 1973

Konkursamt Arlesheim

Ct. de Vaud

Faillite: Société Gasser & Meyer SA, entreprise de transports, 20, route d'Oron, Lausanne. Date du dépôt: 20 janvier 1973. Délai pour intenter action en opposition: 30 janvier 1973, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé.

1000 Lausanne, le 20 janvier 1973

Office des faillites du district
de Lausanne
Le préposé aux faillites:
Max Luisier

Ct. de Vaud

Faillite: Omnia SA, importation et exportation de bois brut, 11, avenue du Grammont, act. chemin de Lucinge 16, à Lausanne. Date du dépôt: 20 janvier 1973.

Délai pour intenter action en opposition: 30 janvier 1973, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1000 Lausanne, le 20 janvier 1973

Office des faillites du district
de Lausanne
Le préposé aux faillites:
Max Luisier

Ct. de Vaud

Faillite: Scoty SA, affaires immobilières, 8, ch. de Morne, Lausanne. Date du dépôt: 20 janvier 1973. Délai pour intenter action en opposition: 30 janvier 1973, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).

1000 Lausanne, le 20 janvier 1973

Office des faillites du district
de Lausanne
Le préposé aux faillites:
Max Luisier

Ct. de Vaud

Faillite: Gachet Edmond fils, réparateur en télévision, Sugnens.

Date du dépôt: 20 janvier 1973.

Délai pour intenter action en opposition: 31 janvier 1973; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1040 Echallens, le 16 janvier 1973

Office des faillites,
Echallens

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) - (LP 268)

Kt. Zürich

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 27. Dezember 1972 das Konkursverfahren über Frau Schwarzer Esther, Industriegründerin, geboren 14. Februar 1943, von Zürich, wohnhaft Nordstrasse 11, 8006 Zürich, als geschlossen erklärt.

8042 Zürich 6, den 15. Januar 1973

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich
Telefon 01 / 28 94 26

Kt. St. Gallen

Verfügungen vom 16. Januar 1973 betreffend Schluss des Konkursverfahrens

Gemeinschuldner: Frei-Zweifel Jakob, Metzger, geb. 3. April 1930, von Hemberg SG, wohnhaft gewesen Stationsstrasse 1, Kronbühl SG, jetzt: Schaffhauserstrasse 52, 8212 Neuhausen a/Rheinfall.

Gemeinschuldner: Fritschi Peter, Bodenleger, geb. 11. August 1938, von Teufenthal AG, Helvetiastrasse 53, St. Gallen.

Gemeinschuldner: Marthy-Mazzola Rudolf, Bäcker/Konditor, geb. 20. September 1947, von Flums-Kleinberg, wohnhaft gewesen Buchwaldstrasse 6, St. Gallen; jetzt: Grof, 8890 Flums.

Gemeinschuldner: Pfenninger-Müller Erwin-Michel, Chauffeur, geb. 23. Juni 1941, von St. Antoni FR, Schyblstrasse 11, St. Gallen.

Gemeinschuldner: Rohner-Egger Hermann, Handelsmann, geb. 29. März 1912, von Rehobel AR, Rorschacherstrasse 253, St. Gallen.

Gemeinschuldnerin: Frau Sori Silvana, Angestellte, geb. 23. November 1929, von Muolen und Zürich, Langgasse 2, St. Gallen.

9001 St. Gallen, den 17. Januar 1973

Konkursamt St. Gallen

Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

Kt. Zürich

Liegenschaftssteigerung

Im Konkurs über Fehr Jakob, geboren 1917, Direktor, Hardastrasse 23, Zürich 3, wird durch die ausseramtliche Konkursverwaltung unter Leitung des Konkursamtes Zürich-Wiedikon die nachstehende Liegenschaft Donnerstag, den 22. Februar 1973, 14.30 Uhr, im Restaurant Falken in Zürich 3, auf öffentliche Steigerung gebracht:

In Zürich 6, Quartier Unterstrass gelegen, Grundbuchblatt 997, Plan 14, Kat. Nr. 941: Wohnhaus Hofwiesenstrasse 18, unter Vers. Nr. 1245 für Fr. 340.000.- versichert, Schätzung 1965, mit Hofgebäude Hofwiesenstrasse 20, unter Vers. Nr. 1296 für Fr. 54.000.- versichert, Schätzung 1965, mit fünf Aren 58,4 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Dienstbarkeit, Recht und Last laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 500.000.-

Die Liegenschaft kann am Donnerstag, den 1. Februar 1973, ab 14.00-16.00 Uhr besichtigt werden.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 30.000.- zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 24. Januar 1973 bis 8. Februar 1973 beim Konkursamt Wiedikon, Weststrasse 41, Zürich 3, zur Einsicht auf.

Es wird auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland und den Bundesratsbeschluss vom 26. Juni 1972 betreffend Anlage ausländischer Gelder in inländischen Grundstücken aufmerksam gemacht.

8000 Zürich, den 20. Januar 1973

Konkursamt Zürich-Wiedikon:
E. Spitznagel, Notar

Ct. du Valais

Vente aux enchères

Faillite: Terretaz Roger, Château-neuf-Conthey.

L'office des faillites de Conthey vendra en enchères publiques au plus offrant le 23 février 1973, à 15 heures, au garage de machines agricoles Max Roh,

Au Pont de la Morge-Conthey

1 tracteur Fiat 405/8, 1 charue OTT 1/4 de tour, 1 Rotavator 180 cm, 1 arracheuse à pommes de terre, 1 pompe Bauer sans tuyaux, 1 chéssis à sulfater Birchmeier, cuve 1000 litres, 1 herse à disque, 1 planteuse à pommes de terre, 1 lot d'engrais Lussolin, 1 bus VW, 1 frigo Elan, 1 radio-tournevis, 1 tableau (paysage). Estimation officielle: Fr. 20.000.-.

1963 Vétroz, le 17 janvier 1973

Le préposé: J. Déléze

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, Art. 29)

Kt. Zürich

Grundpfandverwertung

Schuldnerin und Pfandigentümerin: Felsenburg AG, Sitz: Rathausgasse 1, 8750 Glarus. Steigerungstag: Donnerstag, den 25. Januar 1973, 15 Uhr. Steigerungsort: Kleiner Saal des Kirchgemeindehauses Paulus, Scheuchzerstrasse/Milchbuckstrasse, 8057 Zürich. Eingabefrist: bis 4. Januar 1973.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 9. bis 19. Januar 1973 im Amtsal der Betriebsamtes Zürich 6, Büro 10, 1. Stock, Hotzstrasse 65.

Grundpfand:

Laut Grundbuch Unterstrass-Zürich, Blatt 2086, Plan 22, Kat. Nr. 4234 Zweidreissig Aren 57,8 m² Bauland an der Schaffhauser- und Oerlikonerstrasse in Zürich 6

Anmerkungen und Vorkerkungen laut Grundprotokoll.

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 7.400.000.-

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.

Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, in Abrechnung an der Kaufsumme Franken 50.000.- bar zu bezahlen. Checks werden nur an Zahlung genommen, sofern solche durch eine Schweizerische Gross- oder Kantonalbank ausgestellt sind. Das Betriebsamt behält sich das Recht vor, anlässlich der Steigerung neben der vor dem Zuschlag zu leistenden Barzahlung noch zusätzliche Sicherheit für den gestundeten Kaufpreis zu verlangen.

Es wird ferner ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse vom 23. März 1961, 30. September 1965, 24. Juni 1970 und den Bundesratsbeschluss vom 30. Dezember 1965 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland sowie den Bundesratsbeschluss vom 26. Juni 1972 betreffend Verbot der Anlage ausländischer Gelder in inländischen Grundstücken aufmerksam gemacht.

Juristische Personen haben bei Abgabe ihres ersten Angebotes eine rechtskräftige Verfügung des Bezirksrates Zürich im Sinne der Bundesbeschlüsse vorzulegen, dass entweder keine Bewilligungspflicht besteht oder dass eine Bewilligung erteilt worden ist.

8000 Zürich, den 9. Dezember 1972

Betriebsamt Zürich 6:
Alb. Benz

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Glarus

(116)

Gläubigerversammlung

Im Nachlassverfahren der Firma Gebrüder Berger, Kollektivgesellschaft, Bau und Möbelschreinerei, 8867 Niederurnen, findet die Gläubigerversammlung nun statt:

Dienstag, 30. Januar 1973, 16.00 Uhr im Restaurant Schützengarten Niederurnen.

Die Akten liegen bis zur Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters, Gerichtshausstrasse 34, Glarus, jeweils von 14.00-18.00 Uhr auf.

8750 Glarus, 19. Januar 1973

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
E. Küng, Glarus, Tel. 058 61 31 30

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Solothurn

(115)

In der Nachlass-Stundungssache Zysset H. P., Bauunternehmer, Grubenweg, Zuchwil, jetzt: Schönenboden 3, 6036 Dierikon LU, vertreten durch Visura Treuhand-Gesellschaft, Sandmattstrasse 2, Solothurn, z. H. Fürsprech Wolfgang Salzmann, Sachwalter: Fürsprech Karl Studer, Solothurn, hat das Amtsgericht Bucheggberg-Kriegstetten am 20. Dezember 1972 in Anwendung von SchKG 295 IV, 296 ff., GT zum SchKG 59 erkannt:

1. Die dem Gesuchsteller H. P. Zysset mit Urteil des Amtsgerichts Bucheggberg-Kriegstetten vom 16. August 1972 bewilligte Nachlass-Stundung wird verlängert bis 16. Februar 1973.

2. Die Kosten des Verfahrens mit einer Entscheidegebühr von Fr. 80.- sind vom Gesuchsteller H. P. Zysset zu übernehmen.

Frist zur Appellation an das solothurnische Obergericht: 10 Tage.

4500 Solothurn, den 17. Januar 1973

Zivilamtsgericht
Bucheggberg-Kriegstetten

Kt. Graubünden

(102)

Der Kreisgerichtsausschuss Küblis hat mit Beschluss vom 12. Januar 1973 die Firma Wehli Mathias, Baugeschäft, Saas, am 6. September 1972 bewilligte Nachlassstundung um 2 Monate, d.h. bis 6. März 1973, verlängert.

7000 Chur, den 16. Januar 1973

Die gerichtlich bestellte
Sachwalterin:
Alleman + Zinsli
Treuhand- und
Revisionsgesellschaft
Quaderstrasse 11, 7000 Chur

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) — (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud

(92)

A vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 1^{er} février 1973, à 10.30 heures, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, rez-de-chaussée, aile est, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par la société **Thés Marchand SA**, avenue de France 23, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1000 Lausanne, le 12 janvier 1973

Lé président du Tribunal du district de Lausanne: S. Contini

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Zürich

(103)

Im Nachlassverfahren der Firma **Braendle AG** in Nachlassliquidation, Seestrasse 207, 8712 Stäfa, liegen die Schlussrechnung und der Schlussbericht den beteiligten Gläubigern während zehn Tagen von dieser Bekanntmachung an beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht auf.

Altfällige Beschwerden sind innert zehn Tagen, seit der Publikation, beim Bezirksgericht Meilen als untere Aufsichtsbehörde einzureichen; nach unbenützter Beschwerdefrist werden die Auszahlungen erfolgen, worauf das Verfahren als geschlossen gilt.

8023 Zürich, den 15. Januar 1973

Der Liquidator: RA Dr. C. Odermatt Bahnhofplatz 9 8023 Zürich

Handelsregister

Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Wallis, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

8. Januar 1973.
Personalfürsorgestiftung der Firma Walter Holenweger, Baugeschäft, in Regensdorf. Althardstrasse 185 (bei der Firma Walter Holenweger, Baugeschäft, Regensdorf). Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 9.12.1970. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Walter Holenweger, Baugeschäft, Regensdorf», in Regensdorf, wie für die Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Unterstützungen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage, im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Walter Holenweger, von Oberrohrdorf, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, Ruth Holenweger, von Oberrohrdorf, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, Hermann Schön, von Schänis, in Regensdorf, Mitglied des Stiftungsrates. Die beiden Letzgenannten zeichnen nicht unter sich.

8. Januar 1973.
Fürsorgestiftung der Scobalit AG Zürich. bisher in Zürich 1 (SHAB Nr. 121 vom 25.5.1968, S. 1122). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 16.11.1972 geändert. Neuer Sitz: Nürensdorf. Adresse: Alte Winterthurstrasse (bei der Scobalit AG, Fabrik für Kunstharzprodukte). Neue Fassung des Namens der Stiftung: **Fürsorgestiftung der Scobalit AG.** Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, lautet neu «Scobalit AG, Fabrik für Kunstharzprodukte»; sie hat ihren Sitz nun in Nürensdorf. Neu hat Kollektivprokura: Pierre-André Rüd, von Horgen und Illighausen, in Bassersdorf; er zeichnet ausschliesslich mit je einem zeichnungsberechtigten Mitglied des Stiftungsrates.

8. Januar 1973.
Personalfürsorgestiftung der Firma Robert Beyerle, in Zürich 9 (SHAB Nr. 301 vom 23.12.1967, S. 4216). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 3.1.1972 geändert. Neue Fassung des Namens: **Personalfürsorgestiftung der Firma Beyerle A.G., Zürich.** Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für das Personal der Firma «Beyerle A.G., Zürich», in Zürich, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität und besonderen Notlagen sowie für die Hinterbliebenen im Todesfall der Destinatäre. Die Unterschrift von Hans Beyerle ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Franz Pfäfer, von und in Zürich, und Paul Rodel, von Fahrwangen AG, in Neuenhof AG, Mitglieder des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Luggwegstrasse 28, Zürich 9 (bei der Beyerle A.G., Zürich).

8. Januar 1973.
Fürsorgestiftung der Firma Peyer & Co., in Zürich 1 (SHAB Nr. 256 vom 1.11.1958, S. 2919). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 19.10.1972 geändert. Neuer Name der Stiftung: **Fürsorge-**

gestiftung der Firma Peyer & Co. AG. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Angestellten, Arbeiter und Arbeiterinnen der Firma «Peyer & Co. AG.», in Zürich, oder deren Rechtsnachfolgerin, um diesen durch finanzielle Zuwendungen beizustehen, insbesondere um sie gegen die wirtschaftlichen Folgen von hohem Alter, Invalidität, Krankheit, Arbeitslosigkeit, Tod und unverschuldeter Notlage zu schützen. Die Unterschriften von Hans Peyer-Nievergelt und Walter Kühle sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Heinrich Pfister, von Klingnau AG, in Leibstadt AG, Präsident, sowie Jakob Keller, von Detighofen TG, in Volketswil, und Helene Kaiser, von und in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Seminarstrasse 28, Zürich 6 (bei der Peyer & Co. AG.).

8. Januar 1973.
Personalfürsorgestiftung der Firma Brennbedarf AG, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 129 vom 5.6.1965, S. 1779). Diese Stiftung ist mit Ermächtigung des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 20.1.1972 durch Übertragung ihres Vermögens an eine andere Wohlfahrtsstiftung aufgehoben worden. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

8. Januar 1973.
Personalfürsorgestiftung der Kleider AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 81 vom 8.4.1967, S. 1197). Die Unterschriften von Hermann Hess und Louis Mouthon sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Georg Wüest, von und in Frauenfeld, und Walter Gmür, von Amden, in Uitikon ZH, Mitglieder des Stiftungsrates.

8. Januar 1973.
Personalfürsorgestiftung Th. Willy AG Auto-Zentrum, in Schlieren (SHAB Nr. 293 vom 18.12.1971, S. 3045). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 25.10.1972 geändert. Neue Fassung des Namens der Stiftung: **Personalfürsorgefonds der Firma Th. Willy AG Auto-Zentrum, Schlieren.** Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «Th. Willy AG Auto-Zentrum», in Schlieren, sowie für die Hinterbliebenen der Arbeiter und Angestellten, im Falle von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod und anderweitiger unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: nun aus 5 Mitgliedern.

8. Januar 1973.
Wilhelm Bitter-Stiftung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 12 vom 15.1.1972, S. 122). Förderung der Forschung und Ausbildung auf den Gebieten der Psychotherapie und der Biochemie usw. Die Unterschrift von Dr. Alfred Fuchs ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Roland Veitinger, deutscher Staatsangehöriger, in Plochingen/Württ. (Deutschland), Mitglied des Stiftungsrates.

8. Januar 1973.
Personalfürsorgestiftung der Firma Ebeseta GmbH, Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 272 vom 19.11.1966, S. 3667). Laut vom Bezirksrat Zürich am 7.12.1972 gefassten Beschluss ist diese Stiftung gemäss Art. 88 Abs. 1 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

8. Januar 1973.
Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Fierz, mech. Feinweberei AG, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 128 vom 5.6.1971, S. 1373). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 7.12.1972 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

8. Januar 1973.
Personalfürsorgestiftung der Angestellten und Arbeiter der Firma Mercedes-Benz Automobil Aktiengesellschaft, Schlieren, in Schlieren (SHAB Nr. 200 vom 28.8.1971, S. 2124). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 15.11.1972 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für sämtliche Angestellten und Arbeiter der Firma «Mercedes-Benz Automobil Aktiengesellschaft», in Schlieren, der Firma «Alfred Hodel AG, Rohr», in Rohr, und der Firma «Merlag AG», in Aesch BL.

8. Januar 1973.
Stiftung Pfadfinderheim Harlachen, in Regensdorf (SHAB Nr. 248 vom 10.2.1966, S. 3332). Der Bezirksrat Dielsdorf (Aufsichtsbehörde) hat mit Beschluss vom 19.12.1972 festgestellt, dass die Stiftung kein Vermögen mehr besitzt und damit der Stiftungszweck unerreichtbar geworden ist. Die Stiftung wird daher im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht. (Art. 104 HRV).

8. Januar 1973.
Fürsorgefonds der Angestellten und Arbeiter der H. Moersdorff-Scherer A.G., in Zürich 4. Stiftung (SHAB Nr. 211 vom 9.9.1967, S. 3000). Laut vom Bezirksrat Zürich am 7.12.1972 gefassten Beschluss ist diese Stiftung gemäss Art. 88 Abs. 1 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

9. Januar 1973.
Personalfürsorgestiftung der Firma Hochstrasser & Bleiker, in Zürich. Stiftung (Neueintragung). Adresse: Turnerstrasse 26, Zürich 6 (bei der Firma Hochstrasser & Bleiker). Datum der Stiftungsurkunde: 14.11.1972. Zweck: Vorsorge für die Arbeitgeber und Arbeitnehmer der Firma «Hochstrasser & Bleiker», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterlassenen und Personen, für die der Arbeitnehmer beziehungsweise der Arbeitgeber nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Ferner bezweckt die Stiftung die Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit sowie in unverschuldeten Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern und Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen Rolf Cizmek, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Andreas Gräslin, von Grabs, in Adliswil, Vizepräsident des Stiftungsrates.

9. Januar 1973.
Personalfürsorgestiftung der Firma Printing Studio AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 11 vom 18.5.1968, S. 1073). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 7.9.1972 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

9. Januar 1973.
Personalfürsorgestiftung der Firma Carl Gennheimer & Co. Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 254 vom 28.10.1972, S. 2801). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 9.11.1972 geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung der Firma Carl Gennheimer & Cie., Inhaber Dr. Carl Gennheimer.** Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge und Unterstützung des Personals der Firma «Carl Gennheimer & Cie., Inhaber Dr. Carl Gennheimer», in Zürich, sowie für dessen Angehörigen und Hinterbliebenen durch Ausrichtung von finanziellen Beiträgen in Fällen von Alter, Invalidität, Arbeitslosigkeit, längerer Krankheit, Militärdienst und unverschuldeter Notlage.

10. Januar 1973.
Kinderheim Grünau, in Wädenswil. Stiftung (SHAB Nr. 266 vom 13.11.1971, S. 2755). Rosmarie Zellweger, Mitglied des Stiftungsrates, hat infolge Verheiratung den Familiennamen Nielsen erhalten; sie bleibt Bürgerin von Gais und wohnt weiterhin in Richterswil.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

5. Januar 1973.

Personalfürsorgestiftung der Firma Max Röthlisberger, Dr. rer. pol., dipl. Bücherexperte VSB, Bern, in Bern (SHAB Nr. 151 vom 1.7.1967, S. 2252). Neues Domizil: Hildanusstrasse 3 (bei der Stifterfirma).

9. Januar 1973.

Fürsorgefonds der Radio-Schweiz Aktiengesellschaft für drahtlose Telegraphie und Telefonie, in Bern. (SHAB Nr. 171 vom 25.7.1970, S. 1699). Neues Domizil: Schwarzworstrasse 61 (bei der Stifterfirma).

11. Januar 1973.

Personalfürsorgestiftung der Firma Papier-Wiesendanger, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. November 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen und Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgefunden sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Der Arbeitgeber kann im Rahmen der steuerrechtlichen Vorschriften der Stiftung angehören. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 2 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Er besteht aus: Karl Wiesendanger, von Zürich, in Köniz, Präsident; Andreas Wiesendanger, von Zürich, in Köniz, Vizepräsident; Marcel Ott, von Langnau im Emmental, in Marly, Sekretär. Karl Wiesendanger führt Einzelunterschrift; Andreas Wiesendanger und Marcel Ott zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Freiburgstrasse 137 (bei der Stifterfirma).

11. Januar 1973.

Personalfürsorgestiftung der Engel Treuhand, in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. Dezember 1972 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Einzelfirmen «P. Engel und R. Engel», beide mit Sitz in Bern, an ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgefunden sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall und Invalidität sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Die Arbeitgeber können sich im Rahmen der steuerrechtlichen Vorschriften der Stiftung anschliessen. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Der Stiftungsrat besteht aus: Rudolf Engel, von Tünn und Ligerz, in Bern, Präsident; Paul Engel, von Tünn und Ligerz, in Bern; Verena Geisler, von Zürich, in Bern, Sekretärin. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Asterweg 3 (bei den Stifterfirmen).

11. Januar 1973.

Wohlfahrtsstiftung der Birag Banken- und Industrie-Rechenzentrum AG, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. Dezember 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgefunden sind, im Alter, bei Krankheit und Invalidität sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Die Organe der Stiftung sind der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Ernst Weisskopf, von Pratteln, in Liestal, Präsident; Heinz Hostettler, von Rüschegg, in Bern, Vizepräsident; Josef Vonnarburg, von Langnau bei Reiden, in Bern, Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Kochergasse 1 (bei der Stifterfirma).

Bureau Biel

5. Januar 1973.

Personalfürsorgestiftung der Firma Jenny & Sutter AG, in Biel (SHAB Nr. 26 vom 1.2.1969, S. 255). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates, vertreten durch dessen Beistand, vom 16. November 1972, bestätigt durch die Justizdirektion des Kantons Bern mit Entscheid vom 27. November 1972, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

9. Januar 1973.

Arbeiterfürsorgestiftung der Maschinenfabrik R. Güdel A.G., in Biel (SHAB Nr. 133 vom 10.6.1967, S. 1988). Als neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt Hans Aebersold, von Niederhünigen BE, in Brugg. Werner Wullschlegler, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Péry.

9. Januar 1973.

Stiftung für Angestellten-Versicherung der Maschinenfabrik R. Güdel A.G., in Biel (SHAB Nr. 128 vom 3.6.1972, S. 1329). Als neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt Ernst Schneider, von Spiez, in Langnau am Albis.

Bureau de Montier

12. janvier 1973.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Pierre Meyer, à Reconvilier (FOSC du 31.12.1964, No 304, p. 3920). Suivant décision du conseil de fondation du 16 août 1972, approuvée par arrêté du conseil municipal de Reconvilier, la fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radie du registre du commerce.

Bureau Wangen a.d.A.

9. Januar 1973.

Personalfürsorgestiftung der Firma W. Moser-Ingold & Cie., bisher in Herzogenbuchsee (SHAB Nr. 133 vom 9.6.1962, S. 1704). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse des Stiftungsrates vom 27. März 1972 und mit Genehmigung der zuständigen Aufsichtsbehörden wurde der Sitz nach Thörigen verlegt; er befindet sich bei der Stifterfirma.

Luzern - Lucerne - Lucerna

10. Januar 1973.

Landwirtschaftliches Altersasyl, in Rothenburg. Stiftung (SHAB Nr. 263 vom 9.11.1963, S. 3176). Peter Knüsel und Franz Schacher sind aus dem Stiftungsrat (Aufsichtskommission) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Vizepräsident ist Oskar Burri, von und in Malters, und Aktuar Dominik Leisbach, von und in Hohenrain. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

10. Januar 1973.

Personalfürsorge-Stiftung der Walter Bertschinger A.G., Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 280 vom 29.11.1958, S. 3189). Diese Stiftung hat sich gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 10. Januar 1972, genehmigt durch Entscheid des Stadtrates von Luzern vom 20. Dezember 1971, aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Stiftung gelöscht.

10. Januar 1973.

Personalfürsorgestiftung der Firma Friedrich Fischer, in Triengen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlich beurkundetem Stiftungsstatut vom 21. Dezember 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit oder Invalidität; Abschluss von Versicherungsverträgen zugunsten der Destinatäre oder eines Teiles derselben, oder Eintritt in solche bereits bestehende Verträge. Organe der Stiftung sind der aus mindestens drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Präsident des Stiftungsrates ist

Friedrich Fischer-Zihlmann, von und in Triengen; Mitglied Bruno Fischer-Mahng, von und in Triengen, und Aktuar Josef Näf, von und in Triengen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Adresse: Hinterdorf.

10. Januar 1973.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Fr. Schneider AG, Luzern, in Luzern. Gemäss öffentlich beurkundetem Stiftungsstatut vom 14. November 1972 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für das ständige Personal der Stifterfirma durch Ausrichtung von einmaligen oder periodischen Leistungen an die Angestellten, die infolge Alter, Invalidität, Unfall oder Krankheit teilweise oder gänzlich arbeitsunfähig geworden oder sonstige in unverschuldete Notlage geraten sind, sowie beim Tod an ihre Hinterbliebenen. Organe der Stiftung sind der aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Präsident des Stiftungsrates ist Friedrich Schneider, von Suhr und Luzern, in Kriens; Mitglieder: Fernando Schneider-Jayet, von Suhr und Luzern, in Kriens, und Thierry von Wolff, von Sitten, in Mutschellen, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Bürgenstrasse 12 (bei Firma Fr. Schneider AG).

10. Januar 1973.

Personalfürsorge-Stiftung der Fa. A. Wermelinger Söhne, Transporte, in Luzern (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1961, S. 1672). Fritz Wermelinger ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Franz Wicki, von und in Luzern.

12. Januar 1973.

Alt- und Hinterbliebenenkasse für die Arbeiter der A.G. Ziegelwerke Horw-Gettun-Muri, Horw, in Horw. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Oktober 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützung in Fällen von Alter, Tod, Krankheit oder Invalidität. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 6 Mitgliedern. Präsident ist Hans Felber, von und in Etiswil; Sekretär ist Siegfried Spiess, von und in Horw. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil der Stiftung: Bahnhofstrasse 31 (Büro der A.G. Ziegelwerke).

12. Januar 1973.

Fürsorgekassen der Meyer AG, Reiden, in Reiden. Gemäss öffentlich beurkundetem Stiftungsstatut vom 23. November 1972 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Zweck: Schutz der in einem Dienstverhältnis zur Stifterin stehenden Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit, Tod und unverschuldete Notlage. Organe der Stiftung sind der aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Präsident Albert Meyer, von und in Reiden, mit Einzelunterschrift und Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien Jakob Preisig, von Schwellbrunn, in Laufen BE. Adresse: Unterdorf (bei Meyer AG).

Uri — Uri — Uri

10. Januar 1973.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Alois Imholz, Hoch- und Tiefbau, in Schattdorf. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. Juli 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Der Stiftungsrat besteht aus 2 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Alois Imholz-Schnellmann, von Springen UR, in Schattdorf, als Präsident; Arnold Scheiker, von Steffisburg BE, in Schattdorf, als Sekretär; sowie Rudolf Imholz, von Springen UR, in Schattdorf, als Mitglied. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: bei der Stifterfirma «Alois Imholz, Hoch- und Tiefbau», Dorf.

Schwyz — Schwyz — Svitto

5. Januar 1973.

Pensionskasse der Verlagsanstalt Benziger & Co. A.G. Einsiedeln, in Einsiedeln. Stiftung (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1970, S. 2834). Die Unterschrift von Walter Bisig, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Albert Suter, von Schwyz, in Einsiedeln, Mitglied des Stiftungsrates, vertritt die Stiftung mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Zug — Zug — Zugo

10. Januar 1973.

Personalvorsorge-Stiftung der Eleon AG und Fritz Stucky, Architekturbüro, in Zug. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. Januar 1972 eine Stiftung. Zweck der Stiftung ist die Vorsorge für die in den Firmen Eleon AG, Zug, und Fritz Stucky, Architekturbüro, Zug, tätigen Arbeitnehmer bzw. ihre Hinterbliebenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit und Unfall. Ferner können in besonderen Fällen den Angehörigen der Arbeitnehmer Fürsorgeleistungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 4 Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten durch Rudolf Schnellmann, von Luzern und Rapperswil SG, in Cham, als Präsident; Fritz Stucky, von Konolfingen, in Zug; Robert Müller, von Schlossrued AG, in Sins, und Werner Gohl, von Steckborn, in Unterägeri. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die drei weiteren Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen je kollektiv zu zweien. Domizil: Baarerstrasse 43 (c/o Eleon AG).

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

10. Januar 1973.

Personalfürsorge-Stiftung der Schweizerischen Hypotheken- und Handelsbank, in Solothurn (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1970, S. 2349). Die Unterschrift von Adolf Lienhard ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat als Mitglied gewählt: Hans Oberer, von Sissach, in Solothurn. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Januar 1973.

Stiftung für Personalfürsorge der Seintli A.G. und der Robert Bosch AG, in Solothurn (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1972, S. 55). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien als Geschäftsführer Christian Frey, von Aarau, in Biel.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Berichtungen.

Schweizer Jugend forscht, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 284 vom 2. 12. 1972, S. 3103). Gérald Goy, von und in Genf führt den Titel «Dr.».

Fürsorge-Stiftung für das Personal der Firma Oskar Woertz, Inh. H. u. O. Woertz in Basel, in Basel, ist der richtige Wortlaut der Stiftung (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1972, S. 3339).

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Alga Treuhand AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 284 vom 2. 12. 1972, S. 3104). Rolf Adolf Fricker, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, ist der vollständige Name des Stiftungsratsmitglieds.

9. Januar 1973.

Personalfürsorgefonds der A. Weichmann & Co. AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 146 vom 24. 6. 1972, S. 1670). Unterschrift zu zweien neu: Hans Glanzmann, von Flühli, in Allschwil, Stiftungsratsmitglied.

10. Januar 1973.

Personalfürsorge-Stiftung Winter, Trüb & Ellenrieder, Architekten ETH, BSA, SIA, in Basel, Austrasse 90 (bei der Stifterfirma), neue Stiftung. Datum der öffentlichen Urkunde: 6. Dezember 1972. Zweck: Fürsorge zu Gunsten der Arbeitnehmer und Teilhaber des Architekturbüros Winter, Trüb & Ellenrieder und ihrer Familienangehörigen, sowie ehemaliger Mitarbeiter und ihrer Angehörigen, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Unfall, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Stiftungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien: Robert Eduard Ellenrieder, von Basel, in Riehen, Präsident, und Hans-Rudolf Simmler, von und in Basel.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

5. Januar 1973.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Th. Christen AG, in Waldenburg (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1963, S. 1539). Aus dem Stiftungsrat sind Theodor Christen-Stübli, Präsident, und Rosine Christen-Stübli, Aktuarin, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Eduard Enggist, von Konolfingen BE, in Niederdorf, als Präsident, und Adolf Capeder, von Disentis GR, in Arlesheim; als Mitglied; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

10. Januar 1973.

Personalfürsorge-Stiftung der Firmen Lanker & Co. A.-G. mit Sitz in Speicher und Lanker & Co. mit Sitz in St. Gallen, in Speicher (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1971, S. 972). Mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 2. Januar 1973 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Namen der Stifterfirmen lauten nun «Lanker & Co. AG», in Speicher; «Lanker AG», in St. Gallen; «Lanker Auto AG», in Speicher; und «Stefan Brugger AG», in St. Gallen; derjenige der Stiftung: **Personalfürsorge-Stiftung der Lanker-Betriebe**, Jakob Lanker, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu zum Präsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Theo Frick, von Urnäsch, in Speicher.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

5. Januar 1973.

Fürsorge-Stiftung (Stipendien-Fond) der Konsumgenossenschaft Konkordia Amden, in Amden (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1966, S. 149). Die Unterschriften von Daniel Gmür, Präsident, und Alois Thoma, Mitglied des Stiftungsrates, sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt Franz Thoma, von und in Amden, Präsident, und Karl Petrig, von Ried-Brig, in Amden, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Januar 1973.

Personalfürsorge-Stiftung der Sparkasse Berneck, in Berneck. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. Dezember 1972 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Mitarbeiter der Stifterfirma und für die Angehörigen, bzw. für die Hinterbliebenen, bzw. für Personen, für die der Mitarbeiter nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Mitarbeiters sowie bei besonderer Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 7 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien Gustav Gallusser, von und in Berneck, Präsident; Dr. Alfons Furrer, von Isenthal, in St. Margrethen; Hans Huber, von Neuheim ZG, in Heeburg, Gemeinde AU; Peter Bauder, von Biel-Mett, in Berneck; Werner Wüest, von Oberriet, in Altstätten; Peter Zellweger, von und in Diepoldsau; Hans Ulrich Müller, von Eriz BE; in Diepoldsau. Geschäftssitz: Bei der Stifterfirma, Neugasse.

Graubünden — Grisons — Grigioni

9. Januar 1973.

Bündnerisches Lehrerseheim, in Chur (SHAB Nr. 30 vom 8. 2. 1964, S. 416). Mit Beschluss der Regierung des Kantons Graubünden vom 10. Juli 1972 wurden die Statuten der Stiftung revidiert. Die Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Hans Stiffler, Präsident; Georg Brosi, Vizepräsident, und Giovanni Bianchi, Delegierter, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Stiftungsräte: Stefan Nold, von und in Felsberg, Präsident; Hans Padrutt, von Pagig, in Chur, Vizepräsident, und Hans Jürg Vonnont, von Fürstenu, in Chur, Delegierter. Präsident, Vizepräsident und Delegierter zeichnen kollektiv zu zweien.

9. Januar 1973.

Fürsorge-Stiftung der Firma Peter Brunold, Bauunternehmung Arosa, in Arosa (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1972, S. 77). Gemäss Verfügung des Justiz- und Polizeidepartementes vom 14. November 1972 wurde der Name geändert in **Fürsorge-Stiftung der Firma Brunold AG, Bauunternehmung**. Neues Domizil: c/o Stifterfirma, Neubachstrasse.

9. Januar 1973.

Stiftung Schloss Haldenstein, in Chur (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1971, S. 2519). Neue Mitglieder des Stiftungsrates sind: Prof. Dr. Rudolf Albertini, von La Punt-Chamues-eg, in Paspels, und lic. Dr. Tobias Kuoni, von Chur, Jenins und Maiefeld, in Maiefeld. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

Aargau — Argovie — Argovia

29. Dezember 1972.

Solbad-Sanatorium Rheinfelden, in Rheinfelden (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1970, S. 1012). Durch öffentliche Urkunde vom 29. November 1972 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 24. November 1972 wurde der Name der Stiftung in **Solbadklinik Rheinfelden (Rheuma- und Rehabilitationszentrum)** geändert. Das Unterschriftsrecht des infolge Rücktritts aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Präsidenten Dr. Josef Brunner ist erloschen. Dem Stiftungsrat gehören nun an und sind kollektiv zu zweien unterschrieben: als Präsident: Hans Rotzinger-Hunkler, von und in Kaiseraugst AG (neu); als Vizepräsident: Kasimir Wiki-Rupprecht, von Luzern, in Rheinfelden (wie bisher); als Delegierter: Ernst Plüger-Augsburger, von La Neuveville BE, in Rheinfelden (bisher Mitglied); weitere Mitglieder: Alfred Herzog-Mahrer, von Möhlin AG, in Rheinfelden (bisher), und Heinrich Herzog-Freivogel, von Möhlin AG, in Magden AG (neu). Ferner wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an den Verwalter Hugo Weber-Zimmerli, von Rothrist AG, in Rheinfelden, und Peter Freiburghaus-Egli, von Neuenegg BE, in Möhlin. Geschäftsadresse: Salinenstrasse 98.

29. Dezember 1972.

Fürsorge-Stiftung für die Angestellten und Arbeiter der Georg Utz A.-G., in Bremgarten (SHAB Nr. 92 vom 20. 4. 1968, S. 836). Das Unterschriftsrecht der aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitglieder Anton Wirth und Max Lanz ist erloschen. Als neue, kollektiv zu zweien unterschriebene Mitglieder wurden gewählt: Anton Bachler von Arx, von und in Schönenwerd SO, und Hans Pechlaner-Comploi, italienischer Staatsangehöriger, in Bremgarten.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

8. Januar 1973.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Louis Brunner AG, in Sulgen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 17. Juli 1969 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Ange-

stellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod. Es können in Krankheits- oder Invaliditätsfällen, sowie in besonderen Notfällen Unterstützungen ausgerichtet werden. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 2 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Es sind dies: Louis Brunner, von Zuzwil, in Sulgen, als Präsident, und Karl Blaser-Brunner, von Langnau im Emmental, in Sulgen, als Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift. Domizil: Steinerstrasse, bei der Stifterfirma.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

11. Januar 1973.

Fondi di previdenza per il personale della ditta Silvio Fumagalli, in Lugano (FUSC del 15. 1. 1972, N° 12, p. 126). Con decisione del lod. Consiglio di Stato della Repubblica e cantone Ticino del 28 dicembre 1972 e con verbale notarile del 6 dicembre 1972 l'atto di fondazione è stato modificato. I fatti precedentemente pubblicati sono stati modificati nei seguenti punti e sui punti non soggetti a pubblicazione. Nuova denominazione: **Fondo di previdenza per il personale della Ditta Eredi fu Silvio Fumagalli, Lugano**; nuovo scopo: l'assistenza e la previdenza a favore dei dipendenti della fondatrice e dei loro familiari, rispettivamente superstiti, nei casi di vecchiaia, invalidità, morte, inforniti, malattia e eventuali altri stati di bisogno. Gestione: consiglio di fondazione composto da 3 membri, dei quali due nominati dalla fondatrice e 1 eletto dai dipendenti tra sé. Il consiglio di fondazione designa tra i suoi membri un presidente e un segretario. La fondatrice e il consiglio di fondazione nominano un ufficio di revisione.

11. Januar 1973.

Fondo di previdenza per il personale della Latteria Luganese, in Lugano (FUSC del 30. 3. 1963, N° 75, p. 929). Questa fondazione è radiata d'ufficio in applicazione alle disposizioni dell'art. 89 CCS (Decisione dell'Autorità di vigilanza sulle fondazioni del 26 aprile 1971).

11. Januar 1973.

Fondazione di previdenza per i dipendenti amministrativi e tecnici del Consorzio Imprese Luganesi, Lugano, in Lugano. Sotto questa denominazione la stata costituita con atto notarile del 28 novembre 1972, una fondazione. Scopo: la previdenza a favore dei dipendenti amministrativi e tecnici delle ditte fondatrici nonché dei loro familiari superstiti, mediante la concessione di indennità in caso di vecchiaia, di morte, di malattia, di invalidità, di servizio militare, di disoccupazione e di eventuali altri bisogni. La gestione della fondazione è affidata a un consiglio di fondazione composto da 2 a 4 membri. I destinatari hanno diritto ad una rappresentanza nel consiglio di fondazione nella misura dei contributi da loro versati alla fondazione. Gli altri membri del consiglio di fondazione sono nominati dalle ditte fondatrici, le quali designano pure il presidente del consiglio di fondazione. Il consiglio di fondazione è attualmente composto da: Giacomo Grignoli, da Manno, in Massagno, presidente; Dario Rossi, da Arzo, in Bissone, vice-presidente; Giampaolo Cavallasca, di nazionalità italiana, in Melide, segretario, tutti con firma collettiva a due. Recapito: via Nassa 5, c/o Consorzio Imprese Luganesi.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau Brig

10. Januar 1973.

Winkler-Stiftung Oberwallis, in Brig (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1967). Erloschen sind die Unterschriften von Walter Nanzer, Präsident; Ulrich Imhof, Vizepräsident; Oskar Jentsch, Kassier, und Dr. Leopold Bortier, Aktuar des Stiftungsrates. Die Stiftung wird nun vertreten durch Kollektivunterschrift des Präsidenten, Hubert Constantin, von und in Salgesch, oder des Vizepräsidenten, Anton Zurwerra, von Ried-Brig, in Brig-Glis, mit dem Kassier, Fritz Blaser, von Langnau BE, in Brig-Glis, oder mit dem Aktuar, Stefan Schnyder, von Gampel, in Visp.

Genf — Genève — Ginevra

29. décembre 1972.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Encyclopaedia Britannica International, Ltd., Dover, successale de Carouge, à Carouge (FOSC du 13. 12. 1969, p. 2869). Les pouvoirs de Jean-Pierre Mello sont radiés. Roger Pyllet, de Genève, à Collonge-Bellerive, membre du conseil, signe collectivement à deux.

5. janvier 1973.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Flori frères, à Genève (FOSC du 15. 5. 1971, p. 1184). La fondation est radiée par suite de sa dissolution. Arrêté du département des finances et contributions du canton de Genève.

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Machinery-Parts Corporation, Zug

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Zweite Veröffentlichung

Anlässlich ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Januar 1973 hat die Vareco Aktiengesellschaft mit Sitz in Basel beschlossen, die Aktiven und Passiven der Machinery-Parts Corporation mit Sitz in Zug, durch Fusion zu übernehmen. Durch diese Fusion ist die Machinery-Parts Corporation aufgelöst.

Die Fusion ist rückwirkend auf den 31. Dezember 1972 erfolgt.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist, nach der dritten Publikation, ihre Forderung zwecks Befriedigung oder Sicherstellung bei der Verwaltung der Vareco Aktiengesellschaft, Basel, anzumelden. (A 52*)

4000 Basel, den 17. Januar 1973

Vareco Aktiengesellschaft

Rechnungsruf und öffentliches Inventar

Ueber die Erbschaft des am 29. November 1972 in Menzingen verstorbenen Herrn Werner Karl Schöber-Petermann, wohnhaft gewesen in Cham, Knonauerstrasse 5, hat das Kantonsgerichtspräsidium von Zug das öffentliche Inventar bewilligt.

Es werden daher alle Gläubiger und Schuldner des genannten Erblassers, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, unter Hinweis auf die Art. 583 und 590 des Zivilgesetzbuches aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit 15. Februar 1973 bei der Gerichtskanzlei Zug schriftlich anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfalle. (A18*)

6300 Zug, den 2. Januar 1973

Die Gerichtskanzlei

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

261901. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1972, 17 Uhr.
Lingner-Werke Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Berliner Allee 57, Düsseldorf (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 148411. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Oktober 1972 an.

Arzneimittel und Verbandstoffe für Menschen und Tiere, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Parfümerien, Toilettenmittel. (Int. Kl. 3, 5)

FORMAN

261902. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1972, 17 Uhr.
Lingner-Werke Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Berliner Allee 57, Düsseldorf (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 148413. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Oktober 1972 an.

Medizinisch-pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

ROBORIN

261903. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1972, 17 Uhr.
Lingner-Werke Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Berliner Allee 57, Düsseldorf (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 148414. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Oktober 1972 an.

Arzneimittel und Verbandstoffe für Menschen und Tiere, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Parfümerien, Toilettenmittel. (Int. Kl. 3, 5)

PIXAVON

261904. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1972, 17 Uhr.
Lingner-Werke Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Berliner Allee 57, Düsseldorf (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 148416. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Oktober 1972 an.

Arzneimittel und Verbandstoffe für Menschen und Tiere, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Parfümerien, Toilettenmittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, ätherische Öle, Wasch- und Bleichmittel. (Int. Kl. 3, 5)

PITTYLEN

261905. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1972, 17 Uhr.
Esso Standard (Switzerland), Uraniastrasse 40, Zürich 1. – Fabrikation und Handel.

Baumaterialien und -elemente, Natur- und Kunststeine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder aus Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Steindekmalier; Schornsteine. (Int. Kl. 19)

ESCLAD

261906. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1972, 17 Uhr.
Esso Standard (Switzerland), Uraniastrasse 40, Zürich 1. – Fabrikation und Handel.

Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest und asbesthaltende Dichtungs- und Isoliermaterialien, Glimmer; Schläuche (nicht aus Metall); Baumaterialien, Natur- und Kunststeine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder aus Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Steindekmalier; Schornsteine. (Int. Kl. 17, 19)

ESFEN

261907. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1972, 17 Uhr.
Esso Standard (Switzerland), Uraniastrasse 40, Zürich 1. – Fabrikation und Handel.

Sich automatisch auf ein bestimmtes Niveau einstellende Abstrich- und Abstreifmaschinen, -geräte und -vorrichtungen zum Entfernen von auf der Oberfläche von Flüssigkeiten schwimmenden Fremdkörpern oder -stoffen; Werkzeugmaschinen; elektrische Steuerungen für die vorgenannten Maschinen, Geräte und Vorrichtungen; Motoren, ausgenommen für Landfahrzeuge; Kupplungen und Treibriemen, ausgenommen für Landfahrzeuge; grosse landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate; wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöschgeräte; Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs-, Wasserleitungs- und sanitäre Anlagen. (Int. Kl. 7, 9, 11)

SLURP

261908. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1972, 17 Uhr.
Ernst Wirz AG, Kipper- und Maschinenfabrik, Tramstrasse, Uetikon am See (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Kipper für auswechselbare Kippbrücken, Paletten oder Container, einschliesslich dazugehörige Kippbrücken, Kippcontainer, Paletten und Presscontainer zur Verwendung mit Kehrriechpressen; Bestandteile der vorgenannten Waren. (Int. Kl. 6, 7, 12, 20)

ROLLONOF

261909. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1972, 7 Uhr.
Turmac S.A. (Turmac AG) (Turmac Ltd.), Friesstrasse 34, Zürich 11. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 144703. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Oktober 1972 an.

Filterzigaretten. (Int. Kl. 34)

TURMAC SUPERFILTER
TURMAC SUPERFILTRE

261910. Date de dépôt: 27 octobre 1972, 18 h.
E.I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 238485. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 octobre 1972.

Tissus, couvertures de lit et de table et autres articles textiles, y compris fibres et filaments textiles, fils et filés. (Cl. int. 22 à 27)

NANDEL

261911. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1972, 18 Uhr.
Bauhütte Leitl-Werke, Schloss Puchenu, Linz (Österreich). – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 145320 von Leitl Gesellschaft mbH, Linz (Österreich). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Oktober 1972 an.

Vorgespannte Baukonstruktionselemente in Verbindung mit gebranntem Ton. (Int. Kl. 19)

SPANNTON

261912. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1972, 18 Uhr.
Tornado AG, Hardstrasse 36, Basel. – Fabrikation und Handel.

Chemisch-technische Produkte für Reinigung und Hygiene sowie für Boden- und Teppichpflege; elektrische Haushaltapparate, ausgenommen Geschirrwaschmaschinen; elektrische und nichtelektrische Teppichkehrmaschinen für Haushalt und Gewerbe; elektrische und nichtelektrische Bodenreinigungsmaschinen für gewerbliche Betriebe; Luftverbesserungsanlagen; Klimaanlage und Klimaapparate. (Int. Kl. 3, 5, 7, 9, 11, 21)

TORNADO

261913. Date de dépôt: 31 octobre 1972, 17 h.
Cobe Laboratories, Inc., 1201 Oak Street, Lakewood (Colorado, USA). – Fabrication et commerce.

Instruments, appareils et machines médicaux et chirurgicaux, ainsi que leurs parties et accessoires; préparations pharmaceutiques et médicales. (Cl. int. 5, 10)

COBE

261914. Hinterlegungsdatum: 3. November 1972, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

REVESTRON

261915. Hinterlegungsdatum: 6. November 1972, 20 Uhr.
Coop Schweiz, Thiersteinallee 14, Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 142877. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Juni 1972 an.

Natron, Flan, Backpulver, Vanillinzucker, Puddingpulver, Maispulver, Birchermüesli. (Int. Kl. 1, 29, 30)

REGAL

261916. Hinterlegungsdatum: 8. November 1972, 17 Uhr.
Parfa Parfümerie und Kosmetik AG, Genferstrasse 24, Zürich 2. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 145618. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. November 1972 an.

Parfümerieartikel, Produkte für Kosmetik, Haut- und Körperpflege, Toilettenartikel. (Int. Kl. 3, 8, 21)

ARROW

261917. Hinterlegungsdatum: 13. November 1972, 19 Uhr.
Gesellschaft für Ova-Produkte (Société des Produits Ova) (Ova Products Company), Affoltern am Albis (Zürich). – Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 145562. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. November 1972 an.

Wein (Beaujolais). (Int. Kl. 33)

CHARMERROY

261918. Hinterlegungsdatum: 13. November 1972, 19 Uhr.
Gesellschaft für Ova-Produkte (Société des Produits Ova) (Ova Products Company), Affoltern am Albis (Zürich). – Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 145564. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. November 1972 an.

Alkoholfreier, reiner Traubensaft. (Int. Kl. 32)

MERLINO

261919. Hinterlegungsdatum: 13. November 1972, 19 Uhr.
Gesellschaft für Ova-Produkte (Société des Produits Ova) (Ova Products Company), Affoltern am Albis (Zürich). – Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 145820. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. November 1972 an.

Naturreiner Obstwein, kohlenstoffhaltig. (Int. Kl. 33)

OVA-GRAU

261920. Hinterlegungsdatum: 13. November 1972, 19 Uhr.
Gesellschaft für Ova-Produkte (Société des Produits Ova) (Ova Products Company), Affoltern am Albis (Zürich). – Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 145821. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. November 1972 an.

Naturreiner Obstwein, kohlenstoffhaltig. (Int. Kl. 33)

MEISTERGRAU

261921. Hinterlegungsdatum: 14. November 1972, 11 Uhr.
Amino AG, Fabrikation pharmazeutischer und chemischer Produkte, Neuenhof (Aargau); Korrespondenzadresse: Postfach 135, Wettlingen 1 (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 143171. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. August 1972 an.

Pharmazeutische Spezialität. (Int. Kl. 5)

NITEBAN

261922. Date de dépôt: 9 novembre 1972, 11 h.
Protector S.A., Lucens (Vaud). – Fabrication.

Sels minéraux vitaminés pour animaux. (Cl. int. 31)

FORMIVIT

Bundesratsbeschluss über Preiszuschläge auf Futtermitteln

(Vom 20. Dezember 1972)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 19 und 120 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951, Artikel 19 der Allgemeinen Landwirtschaftsverordnung vom 21. Dezember 1953 sowie Artikel 3 Absatz 1 des Uebereinkommens vom 4. Januar 1960 zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation, beschliesst:

Art. 1

Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel wird beauftragt, auf eingehenden Futtermitteln sowie auf Stroh folgende Preiszuschläge zu erheben:

Zolltarif- Nummer	Warenbezeichnung	Preiszu- schlag je 100 kg Verzollungs- gewicht Fr.
ex 0507.16	Mehl und Abfälle von Federn oder Feder- teilen zu Futterzwecken	2.—
ex 0515.01	Tierblut, Kleinfische (ausgenommen frische, gesalzene oder gefrorene Futterfi- sche), Krebs- und Weichtiere, Garnel- schalen, auch gemahlen, zu Futterzwecken	2.—
ex 0705.10/14	Hülsenfrüchte: — zu Futterzwecken — zu technischen, Mahl- und Schälzwecken — zur Suppenfabrikation	5.— 1.— 1.—
ex 0706.01	Manihotwurzeln	10.—
ex 0805.20	Haselnüsse, Baumnüsse (Walnüsse) zur Oelfabrikation (Futtermittelanfall)	1.—
1001.12	Weizen und Mengkom, denaturiert: — zu Futterzwecken — zu technischen Zwecken	2.— 1.—
1002.12	Roggen, denaturiert: — zu Futterzwecken — zu technischen Zwecken	9.— 1.—
ex 1003.01	Gerste: — zu Futterzwecken — zu Speiseweizen — als Spitzmalz oder zur Spitzmalzfabrika- tion — zu technischen Zwecken	6.— 4.20 2.40 1.—
ex 1004.01	Hafer: — zu Futterzwecken — zu Speiseweizen	7.— 4.90
ex 1005.01	Mais: — zu Futterzwecken — zu Speiseweizen	4.— 2.—
ex 1006.10/20	Rohreis, Bruchreis, nicht denaturiert oder denaturiert, zu Futterzwecken	2.—
ex 1007.01	Buchweizen, Hirse, Kanariensaat und Sorghumsaat; anderes Getreide: — zu Futterzwecken: vorratspflichtig — nicht vorratspflichtig — zu Speise- oder technischen Zwecken	2.— 1.— 1.— 14.—
ex 1101.12	Maismehl zu Futterzwecken	14.—
ex 1101.14	Reismehl zu Futterzwecken	14.—
ex 1101.16	Mehl aus Gerste, Hafer oder aus Getreide- arten der Nummer 1007, einschliesslich Quellmehle aller Getreidearten, zu Futter- zwecken	14.—
1101.30	Futtermehl, denaturiert	18.—
ex 1102.10	Grütze, Griess usw. (einschliesslich Flok- ken) aus Gerste oder Hafer, zu Futterzwe- cken	14.—
ex 1102.10	Gerste, geschält, zu Speiseweizen	4.—
ex 1102.10	Hafer, geschält zu Speiseweizen	4.35
ex 1102.14/22	Grütze, Griess usw. (einschliesslich Flok- ken) aus Mais oder Reis, zu Futterzwecken Getreidekeime zu Futterzwecken oder zur Oelgewinnung	14.— 18.—
1102.30	Mehl, Griess und Flocken aus Kartoffeln, denaturiert	18.—
ex 1106.10	Mehl und Griess aus Manihotwurzeln, in Behältern von über 5 kg	14.—
ex 1201.10	Erdnüsse zur Oelfabrikation (Futtermittel- anfall)	1.05
ex 1201.10	Erdnüsse zur Oelfabrikation in Presswer- ken (Futtermittelanfall)	1.15
ex 1201.20	Kopra zur Oelfabrikation (Futtermittel- anfall)	—70
ex 1201.20	Kopra zur Oelfabrikation in Presswer- ken (Futtermittelanfall)	—80
ex 1201.30	Leinsamen zur Oelfabrikation (Futtermittel- anfall)	1.25
ex 1201.30	Rapsamen zur Oelfabrikation (Futtermittel- anfall)	1.35
ex 1201.30	Rapsamen zur Oelfabrikation in Press- werken (Futtermittelanfall)	1.05
ex 1201.30	Sesamsamen zur Oelfabrikation (Futtermittel- anfall)	1.15
ex 1201.30	Sesamsamen zur Oelfabrikation in Press- werken (Futtermittelanfall)	—90
ex 1201.50	Palmkerne zur Oelfabrikation (Futtermittel- anfall)	1.—
ex 1201.50	Palmkerne zur Oelfabrikation in Presswer- ken (Futtermittelanfall)	1.05
ex 1201.50	Sojabohnen zur Oelfabrikation (Futtermittel- anfall)	1.15
ex 1201.50	Sojabohnen zur Oelfabrikation in Press- werken (Futtermittelanfall)	1.55
ex 1201.50	Sojabohnen zur Oelfabrikation in Press- werken (Futtermittelanfall)	1.65
ex 1201.50	Sojabohnen zu Mahlweizen oder zur Suppenfabrikation (Futtermittelanfall)	1.—
ex 1201.30	Oelsamen und Oelfrüchte zur Oelfabri- kation, andere als Leinsamen, Palmkerne, Rapsamen, Sesamsamen oder Sojabohnen	1.—
ex 1201.20	Oelsamen und Oelfrüchte zu Futterzwe- cken oder zur Herstellung von Oel zu Fut- terzwecken	20.—
ex 1202.10	Mehl von Oelsaaten oder ölhaltigen Früch- ten, nicht entfettet, ausgenommen Senf- mehl, in Behältern von über 5 kg	20.—

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Zolltarif- Nummer	Warenbezeichnung	Preiszu- schlag je 100 kg Verzollungs- gewicht Fr.
ex 1203.20	Samen von Wicken und Lupinen zu Futter- zwecken	5.—
ex 1203.20	Samen von Wicken und Lupinen zu techni- schen Zwecken	1.—
ex 1204.01	Zuckerrübenschnitzel, getrocknet, auch ge- mahlen, zu Futterzwecken	14.—
ex 1208.01	Johannisbrot, vorratspflichtig	7.—
ex 1208.01	Johannisbrot, nicht vorratspflichtig, zu Futterzwecken	9.—
ex 1209.01	Johannisbrotkeimlinge, nicht vorratspflichtig, zu Futterzwecken	—20
ex 1209.01	Stroh von Getreide, roh, auch zerkleinert	2.—
ex 1209.01	Spreu von Getreide, ausgenommen zu technischen Zwecken	10.—
1210.10	Heu, roh	12.—
1210.12	Heu, geschnitten (Hacksel) oder gemahlen	6.—
ex 1405.20	Algenmehl	50.—
ex 1501.10	Schweineschmalz und anderes ausgespres- stes, ausgeschmolzenes oder mit Lösungs- mitteln ausgezogenes Schweinefett, zu Fut- terzwecken	50.—
ex 1501.22	Geflügelfett, ausgepresst, ausgeschmolzen oder mit Lösungsmitteln ausgezogen, zu Futterzwecken	50.—
ex 1502.20	Talg (von Tieren der Rindviehhaltung, Schafen und Ziegen), roh, ausgeschmolzen oder mit Lösungsmitteln ausgezogen, ein- schliesslich Premijer, zu Futterzwecken	50.—
ex 1503.20	Schmalzstearin, Oelstearin, Schmalzöl und Oleomargarine, weder emulgiert, gemischt noch anders bearbeitet, zu Futterzwecken	50.—
ex 1506.10	Andere tierische Fette und Öle (Klaenöl, Knochenfett, Abfallfett usw.), zu Futter- zwecken	50.—
1507.	Fette pflanzliche Öle, flüssig oder fest, roh, gereinigt oder raffiniert:	50.—
ex 10/12	Kokosnussöl (Kopraöl), Palmkernöl, Babassuöl, zu Futterzwecken	50.—
ex 30/32	Andere Speiseöle als die der Nummern 1507.10/22, zu Futterzwecken	50.—
ex 1512.10,14	Tierische oder pflanzliche Öle und Fette, teilweise oder vollständig gehärtet, auch raffiniert, jedoch nicht zubereitet, zu Fut- terzwecken	50.—
ex 1513.01	Margarine, Kunstspeisefette und andere zubereitete Speisefette, zu Futterzwecken	50.—
ex 1802.01	Kakaoschalen, Kakaohäutchen und ander- er Kakaoabfälle (Kakaoböckchen, Kakaoböckchenmehl usw.), zu Futterzwe- cken	3.—
ex 2106.20	Hefe zu Futterzwecken	3.—
2302.01	Kleie und andere Bearbeitungsrückstände: — von Getreide, denaturiert — andere	14.— 5.—
ex 2303.01	Ausgelaugte Rübenschnitzel, Bagasse, Tre- ber, Rückstände der Stärkeherstellung usw., zu Futterzwecken:	4.—
ex 2304.01	— Maispülpe, Maisschlempe — andere	2.—
ex 2304.01	Oelkuchen und Oelkuchennmehl, vorrat- spflichtig	4.—
ex 2304.01	Andere, nicht vorratspflichtig, zu Futter- zwecken	8.—
ex 2306.10	Kernobsttrester, zu Futterzwecken	9.—
ex 2306.20	Andere Waren pflanzlichen Ursprungs, zu Futterzwecken	12.—
ex 2307.10	Tierfutter, melassiert oder gezuckert; Buckfutter, ausgenommen für Hunde, Kat- zen oder Vögel	18.—
ex 2307.20	Tierfütterzubereitungen, die Milch- oder Molkepulver, Produkte aus Sojabohnen oder mehr als 10 Gewichtsprozent Fetti- stoff enthalten	180.—

Art. 2

1 Sofern auf den jeweils von der Schweizerischen Genossenschaft für Ge-
treide und Futtermittel freigegebenen Quotazuteilungen für kontingen-
tierte Futtermittel Ueberbezüge bewilligt werden, erhöhen sich die nach
Artikel 1 genannten Preiszuschläge wie folgt:

— Ueberbezüge bis 5 Prozent 2 Franken je 100 kg (Verzollungsgewicht);
— Ueberbezüge von mehr als 5 und bis 10 Prozent 3 Franken je 100 kg
(Verzollungsgewicht).

2 Zuschläge zu den Preiszuschlägen nach Artikel 1 sind für jede Bela-
stungskategorie getrennt zu berechnen, nicht aber zusammenzuzählen.

Art. 3

Die Preiszuschläge nach den Artikeln 1 und 2 sind auf allen Einfuhren zu
erheben, die nach dem Inkrafttreten dieses Beschlusses zur Verzollung
angenommen werden. Die Rückerstattung gemäss EFTA-Verordnung
Nr. 17 vom 30. April 1969 bleibt vorbehalten.

Art. 4

Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel wird
mit dem Vollzug beauftragt.

Art. 5

Der Bundesratsbeschluss vom 25. September 1972 über Preiszuschläge
auf Futtermitteln wird aufgehoben. Die während der Gültigkeitsdauer
der aufgehobenen Bestimmungen eingetretenen Tatsachen sind auch fer-
nerhin nach diesen Vorschriften zu beurteilen.

Art. 6

Dieser Beschluss tritt auf den 1. Januar 1973 in Kraft.

Bern, den 20. Dezember 1972

Im Namen des
Schweizerischen Bundesrates
Der Bundespräsident:
Celio
Der Bundeskanzler:
Huber

Postanweisungen nach dem Ausland und internationale Einzahlungsscheine

Mandats de poste pour l'étranger et mandats de versements

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 20. Januar 1973

Taux de conversion sans engagement à partir du 20 janvier 1973

Beträge unter 1000 Franken — Montants inférieurs à 1000 francs

	Fr.	
Algerien/Algérie	85.10 = 100 Dinars algériens (DA)	
Argentinien/Argentine	42.30 = 100 pesos	
Australien/Australie	4.58 = 1 Dollar austr. (\$)	
Belgien/Belgique	8.62 = 100 fr. belges (fr.)	
Dänemark/Danemark	55.35 = 100 cour. (Kr.)	
Deutschland, Bundesrepublik (Westdeutschland) und West- sektoren von Berlin/Allema- gne, République fédérale (Allemagne occidentale) et sec- teurs occidentaux de Berlin	118.50 = 100 Deutsche Mark	
Finnland/Finlande	91.15 = 100 nouv. marks (nmk.)	
Frankreich usw./France, etc.	74.85 = 100 francs français	
Grossbritannien usw./Grande- Bretagne, etc.	8.95 = 1 £ Sterling (£)	
Guinea/Guinée	1.72 = 100 fr. guinéens (fg)	
Indien/Inde	8.95 = 1 £ Sterling (£)	
Irland (Eire)/Irlande (Eire)	8.95 = 1 £ Sterling (£)	
Island/Islande	4.50 = 100 cour. (Kr.)	
Italien/Italie	—6495 = 100 Lire (L)	
Japan/Japon	1.27 = 100 yen	
Kanada/Canada	3.80 = 1 Dollar (\$)	
Kolumbien/Colombie	3.79 = 1 Dollar (\$)	
Libanon/Liban	3.79 = 1 Dollar (\$)	
Luxemburg/Luxembourg	8.62 = 100 fr. luxemb. (fr.)	
Marokko/Maroc	82.60 = 100 Dirhams (DH)	
Niederlande/Pays-Bas	117.90 = 100 florins (fl.)	
Norwegen/Norvège	57.60 = 100 cour. (Kr.)	
Oesterreich/Autriche	16.39 = 100 Schilling (S)	
Portugal/Portugal	14.15 = 100 escudos (\$)	
Schweden/Suède	80.10 = 100 cour. (Kr.)	
Spanien/Espagne	6.01 = 100 Pesetas	
Südafrikanische Republik/Ré- publique de l'Afrique du Sud	4.93 = 1 Rand	
Tschechoslowakei/Tchécoslo- vaquie	58.40 = 100 cour. (Kr.)	
Tunesien/Tunisie	7.96 = 1 Dinar tunisien (D.T.U.)	
Vatikanstaat/Vatican (Etat du)	—6495 = 100 Lire (L)	
Vereinigte Staaten von Amerika usw./Etats-Unis d'Amérique, etc.	3.79 = 1 Dollar (\$)	

Beträge von 1000 Franken und mehr — Montants de 1000 francs et plus

	Fr.	
Belgien/Belgique	8.60 = 100 fr. belges (fr.)	
Dänemark/Danemark	55.20 = 100 cour. (Kr.)	
Deutschland, Bundesrepublik/ Allemagne, République fédérale	118.20 = 100 Deutsche Mark	
Frankreich usw./France, etc.	74.60 = 100 francs français	
Italien/Italie	—6475 = 100 Lire (L)	
Luxemburg/Luxembourg	8.60 = 100 fr. luxemb. (fr.)	
Niederlande/Pays-Bas	117.50 = 100 florins (fl.)	
Oesterreich/Autriche	16.35 = 100 Schilling (S)	
Schweden/Suède	79.85 = 100 cour. (Kr.)	
Spanien/Espagne	6.— = 100 Pesetas	

Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung — Suite

Genève: Allalouf Edmond et Stella M. et Mme 12-21193. — Bello Ricardo 12-32492. — Bernat Jean 12-30421. — Berthoud René 12-30423. — Blanche Gilbert Carouge 12-32852. — Chavaz Laurent 12-63736. — Compagnie Denyse Orval 12-21200. — Cortes Francisca Mme Le Lignon 12-63750. — Cusato Elio 12-30424. — Dalla Riva Cirillo 12-30422. — Di Biase Francesco Chêne-Bourg 12-30417. — Excoffier William 12-30418. — Fleury Geneviève Mlle 12-21188. — Fredj Mounir et Sylviane M. et Mme 12-21194. — Heimberg A. et G. M. et Mme 12-21179. — Huber Bruno 12-32835. — Jacquemin Marie-Josée Mme 12-63772. — Labarthe Erik pasteur 12-21182. — Lamas Jésus 12-32514. — Lopez de la Vega José et Juana-Maria M. et Mme 12-21185. — Lucchi René 12-30414. — Masure André-Jean 12-30415. — Merolle Léo 12-21184. — Mombelli Osvaldo Luigi Carouge 12-30416. — Offreda Teodoro 12-63775. — Permanent Saint-Dizier comité de soutien suisse 12-21195. — Ponomarenko-Batzi André et Elisabeth M. et Mme 12-21187. — Pippia Elvio 12-30412. — Presentazi Ugo 12-21192. — Rothschild Claude 12-21183. — Schleiermacher Siegfried 12-30413. — Succi Dino Petit-Lancy 12-32512. — Vullio Philippe 12-63779. — Wagner Jacques 12-21189.
Gerlafingen: Fankhauser Hans Rudolf 45-12665. — Weber Eduard 45-12663.
Gersau: Sommacal Alfred 60-62402.
Giffers: Kolly Gebr. E. u. J. mech. Schmiede 17-4771.
Glubiasco: Bervini Alessio 65-11479.
Glarus: Suter-Bachmann A. H. 87-5390.
Glattbrugg: Henzrius Arnold Magaziner 80-89562. — Höhn-Hauri Frieda 80-71998. — Käch-Fritsche Marcel und Irene 80-67864. — Rhombeg Theo Carrosserie 80-36399.
Goldach: Bertische Lorenz 90-33254. — Rutz-Reith H. und M. 90-33233.
Gordola: Lotti Guido 65-11047. — Unione di banche svizzere 65-547.
Gossau SG: Bühler-Kech H. und R. 90-33252. — Heim-Rohner René 90-41770.
Grächen: Trialis AG 19-6570.
Le Grand-Saconnex: Garcia Antonio 12-30419. — Hamida Djilani 12-30420.
Grandcour: de Blaireville André 10-32209. — Syndicat d'élevage bovin de Grandcour 10-26304.
Les Granges (Salvan): Décaillet Clément 19-12790.

Grenchen: Bettega-Migliorati Andrina 45-13521. – Bossy Paul 45-13522. – Caizza Salvatore 45-13523. – Calvi Giovanna 45-13527. – Cannizzaro Munda Paolo u. Maria 45-13524. – Cattin René 45-13525. – Evangelista Maria-Luisa 45-13526. – Furrer Johanna 45-13529. – Gast Ferdinand Sektschöfch 45-4492. – Hof-Walti Marie 45-13528. – Schneider Anna 45-13531. – Stadler Doris 45-13530. – Zimmermann-Wolf Alice 45-13532. Grindelwald: 9. Internationale Eisenbahner-Skimeisterschaften 1974 30-35985.

Grono: Garage Albizzati SA 65-5211.

Grosshöchstetten: Schär Hans Spediteur 30-35963.

Grüsch: Grass Walter 70-16115.

Guntten: Fuhrmann Regina Fräi, Kindergärtnerin 30-65304.

Gunggen: Aerial-Ritter Edwin 46-10937. – Brügger Otto Coop-Berater 46-10938.

Gwatt (Thun): Steinmann Fräi Hausverwaltung 30-35967.

Häggingen: Strelb Kurt 50-23463.

Hallau: Graf Robert 82-8106.

Haslen GL: Gerber-Hangler M.L. Frau 87-6817. – Hösl-Gimmel Berta Frau 87-6806.

Hättingen: Coop Linth Filiale 87-1576.

Hausen am Albis: Gäwiler Josef 84-22257.

Hedersheim: Huber Roland 50-23463.

Hergiswil NW: Hengeler Ernst 60-62392.

Herisau: Schönenberger-Egger Jakob 90-33253. – Spescha-Labhart Batista 90-20217.

Herrmigen: Krebs-Theune Gisela Bühl 25-41444.

Herrliberg Segel- und Yachtclub 80-47742.

Herzogenbuchsee: Bürgerparität 49-3281. – Kummer Marianne Pianistin 49-3280. – Treuhart Peter & Co. McGröschel-Typen 49-3282.

Hinterkappelen: Künzi Heinz Verkaufsstelle 60-65347.

Hochdorf: Hunziker Peter techn. Büro 60-25179.

Holziken: Gloor Robert Offsetdrucker 50-23458.

Hombrechthal: Dätwyler Ernst 87-1922. – Lorini Eugenio 84-22225. – Wittwer-Netzer Margrit 80-89575.

Hornburg: Bauer-Hüsli Willy 85-10817.

Horgen: Grimm Hans-Joachim Trompetener 80-89581. – Menzi René Textiltexniker 84-22203. – Stamm-Club 60-66107.

Hormussen: Herzog-Herzog Anna 50-23459.

Horw: Pilatus Putzete 60-25187.

Hospital: Furer Josef 60-62398.

Hübeli: Ehrenbolter-Kunz Vitus u. Elisabeth Hergiswil b. Willisau 60-25194.

Hünenchwilt: Estermann Fräi u. Therese 50-17260.

Icogne: Mayor Oscar parc avicole 19-4755. – Praplan Jean-Paul 19-20191.

Interlaken: Gemeindefürsorge 30-35968. – Volken Ewald Unterseen 30-54330.

Inwil: Ineichen Otilie 60-41944.

Ischach: Christinet Rosa 25-41443.

Jegenstorf: Goetschi Ernst u. Susanne 30-65323.

Jenins: Zeller Ernst dipl. Forsting. ETH 70-15318.

Jona: Genossenschaftliche Zentralbank AG Basel Bank-Schalter Jona 90-3607.

Kaiseraugst: Baumeister Karin Buchhalterin 40-67874.

Kehrsatz: Baeriswyl Bernard & Margrit 30-54331.

Kesswil: Holzer Hans Bau- und Gartenbau-Maschinen 85-4147.

Kiesen: Lüthi Peter Teppiche u. Bodenbeläge 30-35974.

Kilchberg ZH: Bühlmann Robert Kaufmann 80-71966. – Häberli Elisabeth Frau Gerant-Antenne 84-22339. – Vogelsang Franz Direktor 80-71965.

Killwangen: Türke Josef u. Annelies 84-22265.

Klingdittingen: Madl Peter Masch.-Zeichner 50-23456.

Kloten: Kündig Eric 80-89612. – Statmann Anton Filialleiter 80-89563. – Wüthrich Heidly 84-22270.

Koblitz: Eigenmann Margrit Fräi 50-26340.

Köniz: Kneuss Albert Prokurist 30-65346.

Krümlingen: Valente-Salerno Giuseppe 45-13510.

Kreuzlingen: Christl. Bau- und Holzarbeiterverband der Schweiz Sektion Kreuzlingen 85-5841.

Kriegstetten: Alber-Gerber Verena Grafikerin Oekingen 45-3933. – Gasser-Rupperecht Hans 45-12669.

Kriens: Huber Josef privat 60-41931. – Leu 45-20516.

Krönäbühl: Fritz-Stohler A. und Ch. 30-35242.

Kühnast ZH: Gebert Hans Fräi 87-6795. – Illi Fredy 84-22251. – Solaro-Mennen Hedi 80-89604. – Sieber Marlies Fräi 87-6796. – Wolf Klara Frau 87-6786.

Lachen SZ: D'Alonzo Rosa Frau 87-6783. – Kessler Franco 87-6801. – Winet Karl 87-8007.

Lajoux: Gogniat Michel 25-41448.

Lamone-Cadempino: Bezzola Alfredo 69-16558.

La Landerne: Frochoux Pierre 50-25618.

Landquart: Kohler Franz 70-15249. – Kohler Rudolf 70-16111. – Zortea Heidly 70-16117.

Langendorf: Lavanchy Fernand u. Lilly 45-12670. – Zimmermann Hans und Elsa 45-12671.

Langenthal: Beck Rudolf kaufm. Angestellter 49-5432. – Egger Hans Ulrich 49-5428.

Langnau am Albis: Oramas Achaz Verkäufer 84-22237.

Langnau im Emmental: Berner Zeitung Emmentaler Blatt AG 30-4350.

Laufen: Tschui-Hügli Vreni 40-58367.

Laupen BE: Emmert Christine Fräi, Sekretärin 30-65345.

Lausanne: Action Telecom-Terre des Hommes 10-26279. – Amis (Les) de l'Opéra 10-26298. – Assurance des animaux Epona 10-1240. – Basler & Michon EGEGE 10-26303. – Baumberger Margrit 10-55091. – Bible et archéologie 10-26283. – Combet René 10-55166. – Doucas Marguerite 10-32203. – Foyer Lausanne Lausanne Le Cazard centre de loisirs et de culture 10-26287. – Frigerio Robert 10-32202. – Gadeh Mayer méd. 10-26305. – Gérances Stoudmann & Cie P. immeuble av. de Cour 103 10-26275. – Gérances Stoudmann & Cie P. immeuble Chamblades 15 Pully 10-26274. – Gérances Stoudmann & Cie P. immeuble La Cressire B La Tour-de-Peilz 10-26276. – Gold André architecte EPEL SIA 10-26292. – Grand Pierre architecte SIA 10-26311. – Greffe de Paix successions 10-26297. – Groupement des peintres et dessinateurs et jurassiens des chefs décorateurs et patrons décorateurs indépendants 10-26288. – Guisssaz Bernard 10-32201. – Immeuble Montelly 35 P. Rein 10-26310. – Maillet Alfred & Marguerite 10-32194. – Menoud André & Augustine 10-32206. – Rappaz Anita secrétaire 10-32207. – Richard-Dutoit Pierre-André & Sonia 10-32211. – Téleski de Nermont 10-26269. – Tinguely P.M. 10-26266. – Valauré Thérèse 10-32199.

Langnau b. Biel: Benoit Jeannette 45-13514. – Gäggeler Frieda 45-13515.

Langnau b. Arg. Kant. Schützenfest Militärwettkampf der Aargauer Truppen 1973 50-15105. – Schweiz. Kreditanstalt 50-1998.

Leuzingen: Hans-Haldemann Lina 45-13507.

Liebfeld: Klopstein Hans-Jürg 30-65316. – Schrag Hans kant. Beamter 30-65313. – Schweizer-Gafner René u. Ruth 30-65317. – Thomann Walter Feinmechaniker 30-65312.

Locarno: Associazione genitori allievi AGA sezione di Locarno 65-519. – Casa Carina appartamenti di pianura Gubler-Huber R. e P. 65-3855. – Classe 1904 65-7623. – Delegato di Polizia 65-1655. – Pellanda Paolo 65-12687. – Tomasi Aurelio 65-11486.

Le Locle: Bollier Marion 23-8191. – Schaer Hans 23-5486.

Lohn SH: Oechslin-Birrer Willi 82-8084.

Lutzwil: Josi Erich J. Kaufmann 49-5430. – Kohler Gottfried 49-5431.

Lugano: Bernasconi Giulio Massimo 69-16559. – Club artistico svizzero 69-16567. – Gruppo di studi Ticino 69-2068. – Edilcassa SA impresa costruzioni 69-4170. – Manzetti Andrina e Pietro 69-9497. – Pescia rostri 69-16561. – Pirovano Claudia Massimo 69-13581. – Pirovano Teresa Massimo 69-16552. – Porretti Rita infermiera 69-16562. – Regli Miro 69-13580. – Studio ingegneria Visani & Talleri 69-6725.

Lüscherz: Laubscher Hans 25-41436.

Lutembach: Caccivio Urs 45-12675. – Colombo Pio 45-12668. – Mosimann-Näf Hans 45-12679.

Luzern: Achermann Verena Joso 60-62403. – Aero-Club der Schweiz fliegerische Vorschulung 60-3190. – Aero-Club der Schweiz FVS EP 60-6110. – Aero-Club der Schweiz Zentralsekretariat 60-2210. – Bieler Adolf Buchdrucker 60-25190. – Diethelm Hermann 60-62389. – Faugel André 60-41947. – Fricker-Bucher Franziska 60-41946. – Golf Immobilien AG 60-2234. – Halder Hans 60-41928. – Imhof-Häberli Hedy 60-41930. – Kochs 60-41936. – Liberaler Club der Stadt 60-8880. – Rohrer Franz u. Paul 60-41940. – Schär Max 60-41942. – Weinmarkt-Apotheke Dr. M. Schaffhauser 60-1935.

Luzern: Schlunger Peter 25-17127. – Hottinger Walter Beamter SBB 30-51890.

Maggia: Ente manifestazioni maggesi 65-4280.

Maienfeld: Inel AG Industrie-Electric 70-10121.

Männedorf: Darnay Stefan Masch.-Zeichner 80-89564. – Heibling E. Metzgerei 84-9535.

Maroggia: Calori Giuseppe ispettore assicurazioni 69-1649.

Martigny: Felley Charly 19-13441.

Mase: Moix Martial abbo 19-21515.

Massongex: Biollay Marcel 19-14103.

Maur: Düst Anja 84-22204.

Mellen: Duc Norbert Tapiezerei 80-36715. – Kovacs-Hunziker Erwin und Doris 80-71986. – Müller-Schlupfer Hans-Rüdolf und Ursula 80-71970. – Pasche Ludwig 87-6811.

Meinsherg: Bonifacio Santo 45-13511. – Schmutz Kurt u. Käthi 25-41451.

Meiringen: Drogerie Parfümerie F. Michel 30-35990.

Mellingen: Kaufmann Josef techn. Angestellter 50-23462.

Menzingen: Kindergartenverein Kilba 60-25202. – Meier Franz Tuffsteinwerk 60-25200.

Mesocco: Toscano Aldo 65-12688.

Minusio: van Maanen Edmond M. 65-11483.

Mollis: Coop Linth Filiale 87-484.

Montillingen: Luchinger Vroni 90-41771.

Moosseedorf: Badertscher-Iseli Emma Frau 30-65328.

Morbio Inferiore: Catanzani Emilio 69-16556.

Morges: Bucher Andri 10-32214. – Linder Jean tapisserie décorateur 10-26306. – Robert-Droz Pierre-Alain & Liliane 10-55169.

Mörken AG: Wirtz-Greuter Hanspeter Reparaturchef 50-23460.

Möters NE: Page René 20-16785. – Sudan Louis 20-16790.

Moudon: Musy Raymond opérateur 10-32204. – Redondo Luisa 10-55110. – Syndicat d'élevage du cheval 10-26293. – Toro-Galleano Carmen 10-55111. – Vuichoud Georges service de grâces 10-26231.

Moutier: Lüthi-Comie Werner u. Genevieve 45-13513. – Perrin Marthe 25-41441.

Mühlehorn: Schneider-Geisser A. und L. 87-6785.

Mümliswil: Baschung Urs 45-12672.

Münchenbuchsee: Holzer Franz Sekretär 30-65321. – Marthaler-Stebler Fritz Kaufmann 30-65349. – Minger Hansrudi Betriebsmeister 30-54333.

Münchenstein: Jägi Eugen Lokführer 40-67905. – Reichard Béatrice Fräi 50-67916.

Münchwil AG: Waldmeier Theodor 50-23477.

Muraz (Sierre): Casanova Théo Veyras 19-20222.

Muri AG: Heggeli-Birchmeier B. 50-23455.

Muri b. Bern: Abgotsson Urban San.-Inst. 30-65111. – Keller Adolf eidg. dipl. Zahnarzt 30-3504. – Reiss Theo Sanitär-Monteur 30-65121.

Murtlen: Au Louvre Murtlen AG 17-5041. – Casutt & Gloor AG Präzisionswerkzeugbau 17-49802. – Vereinigung der Freunde des Hauses von Charnay Association des amis du centre réformé de Charnay 17-9095.

Muttenz: Aubry Georges Betriebsleiter 40-67929. – Bauer-Jauch Henrika 40-67704. – Milano Antonio Laborant 40-67727. – Santschi Peter 40-56942. – Stöckli Käthi Fräi 40-58348.

Näfels: Coop Linth Center 87-810. – Fischli-Horath Rosa Frau 87-6826. – Fischli-Müller Fritz und Ida 87-6821.

Nänikon: Li Yuan-Hui Confisence 80-71964.

Naters: Salzmann Hugo Gemeindefürsorge 19-20209.

Nax: Bureau d'affaires touristiques A. Corvasse 19-6674.

Nesttal: Coop Linth Filiale 87-3095. – Romer Esther Frau 87-6799.

Neuchâtel: Desaulles-Béguin Serge & Monique M. et Mme 20-17145. – Jacob-Steiner Gaston & Denise M. et Mme 20-17144. – Margarito Franco 20-16238. – Pernet Daniel 20-16284.

Nidau: Gehri-Robichon Robert 25-41435. – Schwaar Jean-Claude 60-41933.

Nidfurn: Kalin-Leuthard Josef & Katharina 87-5391.

Niederlinsbach: Widmer-Dätwyler Max EL-Mechaniker 50-23465.

Niedergratt SG: Niedermann Bruno Zimmermann 84-22195.

Niederscherli: Schüpbach Marianna Fräi, Lehrerin 30-65343.

Niederrurnen: Jenni Rosmarie Fräi 87-6789.

Noiraigue: Salvi Alain 20-16789.

Le Noirmont: Coop Linth 1930 23-1481.

Obbürgen: März Wolfgang 60-41945.

Oberengstringen: Müller Ernst 84-31754.

Oberglatt ZH: Sigg Albert u. Hildegard 84-22180.

Oberhofen am Thunersee: Frutiger Marianne Fräi 30-54336.

Oberrieden: Huber Rudolf Architekt 80-49497.

Oberwil BL: Brodmann-Huber K. 40-67939.

Oberwil b. Büren: Koller-Eidrich Edith 45-13509.

Oberwilt: Scherfer-Balzer Ernst Japan-Mission 90-17681.

Obfelden: Gut-Lensch Albert 80-89565. – Künzler Otto Ing. HTL 80-71987.

Oetwil am See: Ott Hans-Heinrich Verkaufschauffeur 80-89607.

Oftringen: Knuchel Erich 46-10940.

Olten: Briner-Gugger H. 46-5336. – Kantonschule Olten 46-5337. – Vanthougenheim Charles Metzgerei 46-4008.

Olten: Bessel, Besseler, Besseler 10-32213.

Orpund: Schneeberger-Bratschi Maria 25-41433.

Orsières: Joris Ulysse 19-21512. – Moulin Gratien mécanicien Commeire 19-21517. – Volluz Gérard Prassurny 19-21513. – Voutaz Henri 19-21516.

Osteringen: Ritzmann Verena 82-8094.

Ostermündigen: Aebersold Ursula Frau Büroangestellte 30-65306. – Arber Fritz Spez.-Monteur SBB 30-51888. – Schneider Gottfried 60-65314. – Thomann Hans 60-65341.

Palézieux-Gare: Ducrest Martine 10-55106.

Palézieux-Village: Chappuis Christine Les Tavernes 10-55121. – Grangier Danielle 10-55107.

Pambio Noranco: Gilardoni Fausto & Schüpbach Fredy garage 69-7289.

Papierehülle b. Bern: Guggler Christine Fräi, Betriebsassistentin 30-54332.

Pöschelmann: Berni: Füsser Rüdiger Itigen 30-35979. – Joss Jakob 30-54340.

Payerne: Rappi-Clavel Robert 10-3198.

Péry: Lambert François & Marguerite M. et Mme 12-21199.

Personico: Guzzi Marzio 65-13092.

Pfungen: Böhl Ida Hausbeamtin 84-22278. – Falck Lennart 84-21986.

Pflun: Alvarez Josefa Fräi 85-10787. – Bevilacqua Ada Frau 85-10152. – Bevilacqua Arturo 85-10788. – Cecon Livia Frau 85-10790. – Klemenz Reinhard 85-10791. – Pachioli Rosario Frau 85-10792. – Storti Nerina Frau 85-10793. – Renaldi 85-10789. – Vilhar Humilde Fräi 85-10794.

Währli Walter 85-10795. – Salzmann Fritz 85-10786.

Pieterlen: Sinelli-Furrer Olga 45-13516.

Pontenat: Habegger Annette Fräi 40-58162.

Porrentruy: Simon Willy 25-41442.

Les Poses-sur-Bex: Favre Emilie & Berthe 10-55103.

Pratteln: Giovannardi Elena Frau 80-58268. – Notter Elisabeth Frau 40-58267. – Schneider Margrit kaufm. Angestellte 40-67897. – Tödtli Walo 40-58268.

Praz-de-Fort: Théaz André eidg. PTT 19-13055.

Prilly: Baier-Scherlenleib William 10-32212. – Pouly André physiothérapeute 10-26291.

Promarnes: Barbey Rose Gillarens 10-55104.

Provence: Syndicat des montagnes de Provence 10-26295.

Puidoux: Martin Claudine 10-55122.

Pully: Gavin Violette 10-32208.

Quinto: Capozecio militare 65-3411.

Ramsen: Fussballclub 82-1398.

Randa: Truffer Bruno Garage Texaco 19-3947.

Rapperswil SG: Dormont-Denzler Charles und Elsbeth 87-6828. – Sommerhalder Lina Frau 87-6816. – Zahner-Linder Franz und Käthy 87-6773.

Regensdorf: Anliker Adolf 84-22277.

Reinach AG: Skilager der Bezirksschule 50-17269.

Renan BE: Barraud Maurice instituteur 23-3246.

Rebens VD: Cerutti Mario & Denise 10-55092.

Reussbühl: Leuthold Ruedi 60-41937.

Reusfelden: Gell-Borret René 40-67745. – Martinetti Robert 40-67747. – Rüegg Josef Privatier 40-67919.

Richterswil: Gerner Fritz Werkmeister 84-22192. – Haas Walter 84-22258. – Senn Maria 87-6818.

Rickenbach-Atikon: Calzignia Heinz u. Maria Sulz 84-22200.

Riedikon ZH: Röllin Jose 87-6085.

Riehen: Degen Conrad Liegenschaftskonto 40-36085. – Häusermann R. Baubüro 40-36086. – Isler Margret Apotheke 40-67906. – Nägeli Werner 40-58246. – Stuber Elsbeth Gemeindefürsorge 40-67931. – Vogt Daniel Laborant 40-67740. – Wyss Marketing-Einkaufs- und Verkaufsförderung 40-36083.

Rivera: Poloni Peter 69-16555.

Romanshorn: Bugmann-Altwegg Marta Frau 85-10820. – Fisch Maya 90-33232.

Root: Neidhart-Stocker Eduard 60-25181.

Rorschach: Bomba-Preisig Ernst 90-41769. – Rechsteiner Ernst 90-41765.

Rumisberg: Egger Annelies Färner 80-41768.

Rosé: Pythion Georges 17-20946.

Rossens FR: Section ouvrière FCOBB 18-9089.

Rossura: Azienda acqua potabile 65-2046.

Rothenberg: Bucher Marlies Gymnasiallehrerin 60-25193.

Rothelfen: Lutz Ernst Lehrer 40-67888.

Rudolfingen: Gsell Konrad Topograf 84-22248.

Rumisberg: Egger Annelies Färner 45-13534.

Rümlang: Steinmann Ernst Abbruch und Sprengarbeiten 80-49410.

Ruswil: Duld Bruno u. Gertrud 60-25178.

Rüti ZH: Digglemann-Rüegg Henri und Hedi 87-6820. – Ernst E. & Baumgartner H. Architekturbüro 87-2221. – Huser Gottlieb alt Schreinermeister Tann 80-89566. – Koller Roland 84-22212.

St. Anton: Stiftung Bildungszentrum Burgbühl 17-9091.

Saint-Aubin NE: Ribaux Jean-Philippe commercant 20-2173.

St. Gallen: Bauer-Hirschi Erich 90-33241. – Berschinger Peter 90-20218. – Bucher Charles 90-33243. – Büsser Rita 90-41767. – Dietrich-Stieger J. 90-33240. – Hipp Walter 90-33245. – Immler-Schreiber R. und M. 90-33247. – Jäger-Adami Alfred 90-33246. – Sonderegger-Szakacs Max 90-33249. – Tannergut AG 90-11186. – Tschala Gerhilde Damenschneiderin 90-4927. – Tengel Marie 90-33248. – Tschudin Alfred 90-33251. – Zweifel-Egenberger Hanspeter 90-33239.

St-Mierr: Luginbühl Jean-Michel 23-4763. – Voyages Lekiket Henri Sommer 23-3522.

St-Léonard: Consortage Combarnard et Poussier 19-3221.

St. Moritz: Furger Elisabeth 70-16101.

S. Pietro: Rusconi Donata 69-16551.

Sulpsio VD: Bureau tech. Christian Androux SA 10-26282. – Porret Max 10-16786.

Saaneenmörer: Berufsschülerverein Saanenland 30-35978.

Saas Fee: Gitz Oskar Postbeamter 19-13174.

Saled: Schweizer Richard Werbemaschinenregleur 84-22221.

Samaden: Florin Christian 70-16112.

Samstagern: Notschliachlokal 87-1287.

Sarnen: Zivilstandsamt 60-25192.

Savigny: Chavandier André gypserie peinture 10-26285.

Schaffhausen: Bodmer-Ebner Walter 82-8099. – Clerc Charles 82-8092. – Demuth Erwin 82-8081. – Ebi Rosa 82-8097. – Güntert Emil und Kathy 82-8095. – Herren Alfred 82-8096. – Keller-Brunner Hans 82-8104. – Kessler-Wagner Jürg 82-8101. – Kölliker Werner 82-8080. – Manser Franz 82-8087. – Merki Hansrudi 82-8102. – Meyer Hans-Georg Zollikreisdirektor 82-8100. – Moos Alfred Metzger 82-8086. – Monut-Racing-Team 82-8089. – Nilsen Nelly 82-8103. – Otto Leonhard jun. 82-8091. – Ot Rainer u. Leonhard Architekten 82-8090. – Prinz Marianne 82-8088. – Röthlisberger Frieda 82-8098. – Ryffel Hans 82-8082. – Vita Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft Generalratung Schaffhausen 82-2547. – Wartmann Karl 84-22202. – Werner René 82-8093. – Wetzel-Wild Helene und Jean 82-8085.

Scherzingen: Bachmann E. Dr. a. Seminarlehrer 85-10814.

Schiers: Jenni Hans 70-16108.

Schleitheim: Jagdschaffschleinheim 182-4551.

Schönenberg: Baumann-Diener Heinrich und Liliane 80-71976. – Bär Wilfried Feinmechaniker 84-31732. – Metzler Elisabeth Sr. Krankenschwester 80-89591. – Dübi Edgar Verkäufer 84-22172. – Schaffert Jolanda Frau Büroangestellte 84-22267. – Schaffert Charlotte Frau Locherin 84-22266. – Zahnd Myrtha 84-22209.

Schönenberg ZH: Kundert Richard und Ingeborg 87-6790.

Schönenbuch: Vogelsperger Hans Betriebsarbeiter 40-55665.

Schönenwerd: Einsprachepresse Pro Niederamt 50-1115. – Wuillemin Jean 50-23468.

Schötz: Frey & Roth AG elektr. Anlagen 60-25185. – Oner Uzeyir 60-41933.

Schüpfen: Dübi Gebr. O. u. W. Carrosserie 30-35964.

Schwanden GL: Coop Linth Center 87-10. – Fuchs Meta Fräi 87-6819.

Schwyb: Bussard Jean-Bernard 60-62399. – Ulrich-Züger Leo 60-62401.

Seuol: Gaudenz Jon 70-20507.

Seedorf BE: Nobs Fritz 25-16869. – Stolz-Moser Werner Bagwil 30-65348. – Zivilstandsamt 30-35961.

Seltigen: Hofers Jakob 80-71977.

Selzach: Brotschi Willy 45-12666. – Rudolf Peter 45-12664.

Sementina: Bianchi Carlo 65-11490.

Semlone: Montalbetti Emilia 65-12691.

Sempach Stadt: Kaufmann Paul Restaurant Winkelried 60-25199. – Schweiz. Vogelwarte Nisthöhlenfabrikation 60-25195.

Sempach Station: Brützel Jörg 60-41938.

Sévennes: Oudin Jeanne missionnaire féminine protestante 10-26268. – Société fédérale de gymnastique sous-section féminine 10-26299.

Sessa: Zanetti Marco 69-13582.

Sierre: Hilly Anna infirmière retraitée 19-21514.

Silvaplana: Todisco Tony Vertreter 70-10125.

Sion: Association valaisanne des agents immobiliers 19-3273.

Sirmach: Hess Heinz Kantonspolizist 85-10811.

Sin-Gin: Hofers Madeleine Labrattin 40-67721.

Solothurn: Bögli Bruno 45-12673. – Glanzmann Max 45-12676. – Kranenkasse KPT Section 49 Kostenbeiliegende Selbstbehalte 45-975. – Kurt Hans-Rudolf 45-12674. – Nogler Mathias 45-20333. – Rickenbacher Thoma 45-3538.

Spiez: Ruch Hans Peter Instr 60-58448.

Springen: Pfarrmann 60-25182.

Spruningen: Nicolai Heinrich 84-22228.

Stäfa: Kronenberg Hans und Elsa 82-8088. – Pfister-Meyer Pia 84-22279.

Stans: Mathis Ruth 60-41943. – Odermatt Josef 60-62400.

Stansstad: Christl.-dem. Volkspartei 60-25189.

Steffisburg Dorf: Krüsi Kurt Blumengeschäft-Gärtnerei 30-35973. – Müller-Joos L. und M. 58-5436.

Steffisburg Station: Fahrni Paul 30-58437.

Stein AG: Baccy Jean-Pierre 80-67921. – Wüthrich Kurt 50-17263.

Stein am Rhein: Hoppler Alois 87-6808. – Pfister-Meyer Pia 84-22279.

Steinhausen: Hauenstein Walter 60-41935. – Knuchel Kurt 60-41929.

Steinhilber: Volksbibliothek Steinmaur 80-23363.

Stengelsbach: Allemann Ursula 50-23453.

Suhr: Spigri Rolf Notar 50-23469.

Sulgen: Diethelm Walter Käser 85-10818.

Tägerwilten: Bäumli Hans 85-10821. – Waser Werner SBB-Beamter 85-8507.

Tamara: Fauch-Goldola Walter 70-16121. – Loeffler Kurt 70-16103.

Tavanasa: Beer-Cathomen Almirio 70-16119.

Tavannes: Müller-Steaner Jean & Alice 25-41434.

Tbayngen: Setz Heinz 82-8078.

Therwil: Blanc-Kurz Inge 40-67892.

Thun: Fahrni Ernst Dürrenast 30-58434. – Frey Otto Dürrenast 30-56811. – Gebhardt Julius u. Emma Dürrenast 30-65322. – Moser Ida Fräi dipl. Krankenschwester 80-89615. – Rudolf Werner Sanitär-Monteur 85-10821. – Samariter-Verein Thun Krankennobilienmagazin 30-35981. – Schneider Ernst techn. Beamter 30-58443. – Schürch Peter eidg. Beamter Dürrenast 30-58435.

Töbel: Eidg. Turnverein 19-10350.

Tramelan: Baumann Albert 25-17219.

Travers: Cecchetto Attilio 20-16774. – Garcia Isidoro 20-16776. – Othe-Gin: Hofers Madeleine Labrattin 40-67721.

Treyvaux: Cuony-Dafflon SA 18-6721.

Trimmis Dorf: Meyer Josef 70-16109.

Tuggen: Meyer Franz 87-6812.

Uerikon: Stapfer Christian Laborant 84-22232.

Uettiligen: Blum Elsbeth Fräi, kaufm. Angestellte 30-65344.

Uhliesen: Hamacher Lore 82-8083.

Umken: Grünfelder-Hob Heinrich eidg. Beamter 50-26345.

Unterägeri: Baumann Werner 60-25197. – Iten Werner sanit. Installations-Spengler 60-25180.

Unterbach BE: Schweizer Verband Volksdienst Zürich Betriebskantine AMF Meiringen 30-35983.

Unterbach VS: Bitschin Robert Verwalter 19-20123.

Unterengstringen: Heinen Olli Büroangestellte 84-22173. – Reusser Unterengstringen: Grau Werner 50-22918.

Urdorf: Bühlmann-Arnold Hans u. Lina 84-31760. – Hofmann Ralph Kaufmann 80-71988. – Kaltenbach Peter 84-22219. – Kuhn Elsa Verkäuferin 80-89611. – Lördemann Antje 80-89615. – Lussi-Iseli Franz Chauffeur 84-22281. – Rotzsch Alfred Filialleiter 80-89602. – Spahn Myrta 84-22218.

Ursenbach: Christen Johanna 49-5429.

Uster: Hanhart-Kaufmann Emil 80-71971.

Uster: Moser Willi 90-33233.

Valloire: Société de tir postoliste-revolver 10-26267.

Vercorin: Pro Vercorin association des amis du Vieux pays 19-7230.

Vernier: Longo Luigi 12-67365.

La Verrière: Garin Danielle 10-55105.

La Verrière: Guye André 20-16778.

Vers-Église: Syndicat d'élevage 18-5922.

Vevay: Action missionnaire Lottère et Massif central 18-5923.

Villars-sur-Glâne: Association des quartiers St-Jacques & Villars-Vert 17-9088. – Sonovision B. Berst & G. Repond 17-9086.

Villars-sur-Ollon: Bocherens Pierre-André 18-8097.

Villmergen: Wyss-Stalder Ernst Montagen Abt. Stahlzargentüren 50-17262.

Vogorno: Inter Detect agenzia privata d'investigazione Glauser Pierre Georges 65-1947.

Volketswil: Zollinger Peter El.-Ing. HTL 80-71997.

Vorderthal: Roggen Brigitte Fräi 87-6824.

Vuarmans: Perriard Gabrielle Monier (Glâne) 10-55109.

Wabern: Liechti-Henzi Otto Prokurist 30-65324. – Schulkasse 1921 Lorraire Bern Frau Erika Buntsch-Portner 30-35959.

Wädenswil: Beck Silvio 84-22205. — Gattiker Erika Fr. 87-6825. — Jansen Berta Frau Fabrikarbeiterin 84-22262. — Stoll Karl Dr. 84-31763.
Wald ZH: Mettler P. Frau Immobilien 80-89595.
Walliswil b. Niederrapp: Gruner Frieda 45-13533.
Wangen an der Aare: Fröhlicher Bertrand Joseph 45-12662.
Wangen b. Dübendorf: Bischof-Niederer Joseph und Sophie 87-6800.
Wangen b. Olten: Stauffer Fredy 46-9384. — Stiftung der Firma Arthur Frey AG Mietzinskonto 46-897.
Wangs: Eberle Josef 70-20972.
Watwil: Pfadfinderabteilung Yberg Toggenburg Zeitschrift Knoten 90-4867.
Weesen: Zimmermann Fritz 90-33234.
Wettingen: Freba-Service H. Schnellmann 80-59342. — Genossenschaftliche Zentralbank AG Basel Bank-Schalter 50-2503. — Huser Hans 50-23451. — Zutter Karl 50-17268.
Wetzwil: Amrein Bruno PTT-Beamter 84-31737.
Wetzikon ZH: Bolliger Anne Marie Musiklehrerin 84-22263. — Musikhaus u. Musikschule H. Pfister 84-9563. — Niederhauser-Rutz Peter Maschinenmeister 84-22174. — Oberholzer Peter 84-31729. — Scheibler Siegmund Gartenbau 84-9564.
Widnau: Silex AG Widnau 90-13540.
Wiedlisbach: Kellenberger Georg 49-3286.
Wil SG: Baumgartner Werner Musiker 90-33237.
Wila: Kündig Bruno 84-7165.
Willisau: Kayaoglu Mehmet 60-41932.
Winterthur: Berchold Emil Monteur 84-22243. — Eisenring-Borschberg Walter u. Anita 84-22245. — Fritsch-Wohnbedarf 84-9565. — Fuchs Armin Lokführer SBB 84-31660. — Gut Ursula Krankenschwester 84-22231. — Hädrich Werner 84-22244. — Heubach-Kuhn Peter 84-22186. — Huber Rosa H. 84-22252. — Landolt Max Elektromonteur 84-22185. — Lühninger Beat Monteur 84-31647. — Metzger-Rechtsteiner Karl Kalkulator 84-22199. — Missionsteam Die Wegweiser Margrit Kienel 84-9561. — Reprografie Neuwiesen E. Rohner 84-1771. — Schelling Fritz 84-22193. — Schnieper Urs kaufm. Angestellter 84-22189. — Stähli-Tanner Fritz u. Käthi 84-21983.
Wittwil: Bolliger-Wirz Otto Schreiner 50-23478. — Camenisch Alfred 50-26343.
Wohlen AG: Frey-Gall Paul kaufm. Angestellter 50-23474. — Wydler-Fehlmann Julius 50-23470.
Wollerau: Achermann Josef 60-41941. — Reis Hans 60-25201.
Wollerau: Noter Edwin 84-22179.
Worblen: Abersold Jürg Programmierer 30-65315.
Würenlingen: Madlinger-Locher Peter 50-23464. — Schneider Ernst Mechaniker 50-23466.
Zizers: Brera Romeo Mechaniker 70-10118.
Zollikofen: Aeschbach-Pfeiffer Stefan dipl. Ing.-chem. ETH 84-31762.
Zollikofen: Schmutz-Suter Walter techn. Beamter GD PTT 30-54338. — Steinmann Paul Verkaufberater 30-65342.
Zollikon: Dietlicher-Schwalb Familie 80-47510. — Lutz-Lorenz Thomas u. Norma 84-31733.
Zuchwil: Lehmann Max 45-13508. — Seiler Rudolf 45-20332. — Walker Heinrich 45-12677.

Zug: Autorondo AG 60-25188. — Bristol-Myers SA 60-25186. — Casevo AG Konio B 60-7320. — Gerschweiler Karl 60-62394. — Michel Helen 60-62396.
Zuzot: Magni-Willy Leonora Konfektion Spielwaren 70-10117.
Zürich: Aichhorn Maria 84-22255. — Amrhein-Ghilardi M. und P. 80-71972. — Audi Filomena Frau 80-2183. — Barberi Rosa Locherin 84-22269. — Baumann Gertrud 84-22268. — Beer-Schneider K. und S. 90-33250. — Benz Margot Frau 84-22271. — Betschmann Gottfried 84-22264. — Bloedel E. Sekretärin 84-22177. — Bossard-Walther Kurt und Martha 87-6779. — Bosshard-Walder Werner ETH-Angestellter 84-31749. — Bruggmann Walter kaufm. Angestellter 80-89567. — Brunner Werner Architekt 80-71974. — Brüscher Hans Verwaltungsbeamter ETH 84-31734. — Bucher Margrit Telegraphistin 84-31755. — Buchli-Leutenegger E. und B. 87-6810. — Bühler Daniel Zeichner 80-89593. — Bünzli Albert Monteur 80-89596. — Bürgi Arnold 87-6814. — Caccamo Rosmaria Frau 84-22182. — Calanda-Finanz und Leasing AG 80-7652. — Casarico Jean 84-22223. — Cathomas-Bearth Bernard und Rita 80-71990. — Cathrein Robert 84-22233. — Choveka-Sekinger Beatrice 80-89606. — Comiotto Marco 80-89568. — Cozzi Wanda 84-22227. — Currat Silvia Frau 84-22207. — Dietiker-Heuberger Hans 84-31759. — Eidenbenz Teresa Uebersetzerin 80-71983. — Eigenmann Maria Josefine Orientteppich-Kunststofferei 80-66894. — Eigenmann Markus Lehrer 80-72002. — Ernst Ursula kaufm. Angestellte 84-22176. — Fauser Lilo 84-22194. — Fischer Hans El.-Monteur 80-71969. — Flury Madeleine Postangestellte 80-72000. — Fontana Arthur Verkäufer 84-22235. — Frei-Scherzinger Anton u. Klara 84-31742. — Frieden Rolf Kaufmann 84-22234. — Fritsch-Scholte André und Nelly 87-6815. — Fuchs-Siegenthaler Davis 84-22249. — Futurplan Persnall AG 80-8276. — Gaillard Yvan 84-31748. — Garcia Mercedes Frau 87-6774. — Geisser Kasimir Magaziner 80-89587. — Gerlich Ruth Frau 84-22217. — Gisler Graziella Fr. 87-6803. — Glaus-Kurer Arthur 80-89609. — Grider-Hirzel Emma Frau 87-6822. — Grimm-Baur Heinz u. Gerda 84-31736. — Gubler Nelly 84-31750. — Gucker-Morgenenthaler Adolf 80-71996. — Hadorn Willy SBB-Angestellter 84-31761. — Hagenbucher Emmy Büroangestellte 84-22170. — Hertelendi Baltsar El.-Mechaniker 80-89610. — Herzog Philippe cand. pharm. ETH 80-49875. — Hess-Tüscher Robert Visiteur SBB 84-31739. — Hösiger-Elsener Anton u. Margrit 84-31583. — Hossle-Müller Hans und Gertrud 87-6805. — Hotz Hanna Lore 80-71965. — Huber Rolf Metallschleifer 80-89600. — Huber Werner Géant 84-22211. — Hübscher-Flühmann Berta 80-89569. — Intelsa AG Telefon- und Schwachstromanlagen 80-35794. — Interschool Information Service Ltd 80-9735. — Jacsman Janos 84-31747. — Jäggi Anna Fr. 87-6809. — Jarow Louise May Sekretärin 84-31730. — Jegali Ursula Fr. 87-6775. — Johann Maria Verkäuferin 84-22198. — Jordi-Hagmann Frieda 80-89588. — Jutzl Margrit 84-22181. — Keller-Annaheim Peter u. Ruth 84-22178. — Konetschnig Friedrich 80-89588. — Kuhn Charles Rentner 80-89560. — Kühne Paul Chauffeur 80-89570. — Lumpert Beatrice 84-22286. — Meier-Schär Alois 84-31758. — Mettler-Wüthrich Maria 80-89605. — Meyer-Weibel Rolf und Inge 80-71963. — Minder Erwin Disponent 84-22175. — Morell Hermina 84-31751. — Müller Arnold Schlosser 80-89613. — Müller Margrit Sekretärin 80-89584. — Müller Mathilde Rentnerin 80-89576. — Müller-Schneuwil Ernst 80-71980. — Odermatt Peter Verkäufer 84-22250. — Oswald-Portmann Oskar 80-89614. — Pagnamenta Laura Frau 84-22222. — Paoli Adelisa Frau 84-22184. — Pigeon Helly

Verkäuferin 80-89577. — Pose Aida 84-22287. — Reber Verena Sr. Krankenschwester 80-89594. — Recher-Rutz Alfred und Cécile 80-71984. — Rechsteiner Alice Frau 87-6773. — Rechsteiner-Hager H. und M. 80-71981. — Reisdorf Alfred 84-31757. — Reiser-Roth Maria 84-31740. — Rodriguez Eladio e Nieves 87-6787. — Römer-Bürki Edwin Elektriker 80-89582. — Röm.-kath. Pfarramt Bruder Klaus 80-36467. — Roth-Lacqua Adriana 84-22254. — Rudolf Hulda Verkäuferin 80-89571. — Rudolph-Müller Ulrich 80-89578. — Rüfenacht Rolf Chauffeur 80-89592. — Ruh Ruth Verwaltungsangestellte 80-89598. — San Roman Baldomero Magaziner 80-71967. — Scharnagl Josef kaufm. Angestellter 80-89608. — Schiffer L. 80-71995. — Schläpfer Gerhild Lagerist 84-22273. — Schüpblin Rolf 87-6802. — Schneider-Jäggi Lydia Frau 87-6813. — Schnorr Friedhelm 84-22216. — Schnyder Hans 87-6781. — Schwing Verena Orden der Einheit 80-71977. — Seara Pilar 84-22246. — Siber Hegner Textil AG 80-12161. — Sideris Angela 84-22253. — Stadelmann Gerda Dantale-Angestellte 80-89583. — Stahl Kurt Feinmechaniker ETH 84-31743. — Steininger Margrit Frau 80-89586. — Steinmann P. Kaminfegergeschäft 80-14732. — Storch-Fischer Rosa 80-89601. — Straub Madeleine kaufm. Angestellte 80-89572. — Stutz Ernst Metzger 84-22247. — Tee-Pac Inc. Wilmington Zürich Branch 80-28383. — Thalmann-Forster Ernst 80-89579. — Thürlig Heinrich u. Rita 84-31752. — Tschäppler Georges 87-6777. — Unites Schweiz. Kranken- und Unfallkasse Sektion Zürich 80-29235. — Urech L. Frau 87-6793. — Wattenhofer Walter u. Ruth 84-31753. — Weder Esther 84-22188. — Weishaupt Edwin SBB-Beamter 84-31756. — Wilhelm Elsbeth dipl. Immobilien-Verwaltungsrätin 80-89573. — Willi Ruth Büroangestellte 84-22206. — Wyss Stephanie Verkaufs-Beraterin 84-22201. — Zbinden-Bachmann Frieda 80-89580. — Zemp Albin kaufm. Angestellter 80-71982. — Zollinger Heidi kaufm. Angestellte 80-89599.

Zweissimmen: Blum-Druck Blum & Matti 30-35945.

Balzers FL: Längle Roswitha 90-33217.

Schaanwald FL: Kitzinger Heribert 90-20196. — Meier Balduz 90-19706.

Triesenberg FL: Sele Gaudenz Malergeschäft 90-17484.

Vaduz FL: Gesellschaft für Kapitalanlagen Trust reg. 90-17245. — Guba Trust reg. 90-13799.

Berlin (Deutschland): Kodran Klaus 70-16123.

Esslingen (Neckar, Deutschland): Messer Günther Bauing-Architekt 50-17255.

Hamburg (Deutschland): Mertens Edgar Anneliese Mertens Steuerbevollmächtigte 40-3729. — Wartenberg & Söhne Verlag 80-47109.

Lörrach (Deutschland): Streck Transport GmbH 40-36088.

Mellendorf Han. (Deutschland): Kraft Wilhelm 80-36822.

Pforzheim (Deutschland): Karmoll Lothar 80-50556.

Porz/Ensen (Deutschland): Held Rolf Versand-Buchhandel 40-36063.

Rysling (Deutschland): Foreningen Unitas Jugentus Fjellcup 40-34089.

Stuttgart (Deutschland): Schiller Bruno 12-21171.

Wolfrum (Österreich): Gardiner-Geiger Herbert Gesellschaft mbH 90-3873.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern — Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Der Regierungsstatthalter von Konolfingen hat mit Verfügung vom 11. Januar 1973 die Errichtung eines öffentlichen Inventars bewilligt über den Nachlass des am 17. November 1972 verstorbenen Herrn

Felix Jungo

geboren 17. April 1934, von Freiburg und Düringen FR, gew. Fischereiangestellter, in Rubigen-Hünzigen.

Eingabefrist bis mit 23. Februar 1973:

- a) für Forderungen und Beteiligungsansprüche beim Regierungsstatthalteramt Konolfingen in Schlosswil;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Peter Guggisberg, Notar und Fürsprecher, Christoffelgasse 4, Bern.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft.

Massaverwalter: Herr Hans Zwahlen, Löwenmattweg 33, Münsingen.

Der Beauftragte:
Peter Guggisberg, Notar

A vendre

15 000 m² de terrain industriel

à côté de la gare d'une localité intéressante du Jura. Région en plein développement.

Tous renseignements sous chiffre 955 250 à Publicitas, Neugasse 48, 2501 Biel.

Zu vermieten

Bahnkesselwagen

ohne Heizschlangen, 20- und 28-t-Wagen, bisher für Mineralöl verwendet.

Anfragen unter Chiffre X 03-100278 an Publicitas, 4001 Basel.

Zu kaufen gesucht

neuer, guterhaltener

Schreibautomat

Tel. (01) 35 95 12

Im Auftrage zu verkaufen, auf dem Hochplateau des Neuenburger Juras, Nähe Lac des Tailières

prächtiger Bauernhof

umfassend über 250 000 m² Wiese, Weide und schöner Wald, arrondiert, mit guterhaltenen Fenne und neuem Sommerstall auf der Weide (für 24 Stück Grossvieh, Kleinvieh und Pocherie), Asphaltzufahrt, sonnig und ruhig gelegen. Das Gut ist bis 1979 fest verpachtet. Zinseinnahmen: Fr. 5000.— p.a. Landwirtschaftliche Bauten können auf dem Grundstück erstellt werden. Auch geeignet für zusätzlich einige Pferde. Basispreis Fr. 3.— per m² inkl. Gebäude, jedoch exkl. landwirtschaftliches Mobiliar und Fahrhahe. Einmalige Kapitalanlage, Barzahlung.

Interessenten, die sich über ihre Solvenz ausweisen können, richten ihre Anfragen unter Chiffre N 20069 an Publicitas, Neugasse 48, 2501 Biel.

Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 2012 988 E der Kantonalbank von Bern in Langnau wird vermisst.

Die Gläubiger werden es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

16. Januar 1973

Kantonalbank von Bern



Inserate erschliessen den Markt

modern

hygienisch

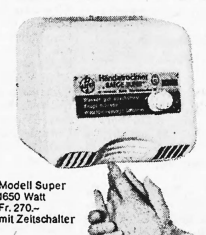
sparsam



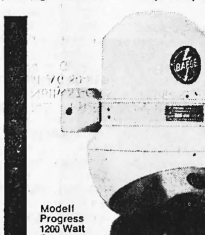
Modell Progress
2000 Watt, Fr. 440.—
mit Fusschalter

Baegel-Trockner trocknen angenehm, schnell und gründlich (von zwei Seiten intensiver Wärmestrom). Einfache Bedienung: Ein Knopfdruck genügt, 40 Sekunden lang zirkuliert sympathisch temperierte Luft. Fertig. Kein Ärger mehr mit zerissenen, schmutzigen Handtüchern.

Weitere Vorteile sprechen für Baegel-Trockner: praktisch unbeschränkte Lebensdauer (Spezialmotor mit Dauerschmierung auf Kugellagern). Thermoschutz (kein Überhitzen möglich). Robustes Stahlgehäuse. Geringe Betriebskosten. Kleiner Preis. Baegel-Trockner sind SEV-geprüft, geräuscharm und platzsparend.



Modell Super
1650 Watt
Fr. 270.—
mit Zeitschalter



Modell Progress
1200 Watt
Fr. 400.—

Baegel-Händetrockner gehören in jeden fortschrittlichen Betrieb: Cafés, Restaurants, Hotels, Büros, Fabriken, Spitäler, Sanatorien, Warenhäuser, Kinos, Theater, Tankstellen usw.
Baegel-Haartrockner, beliebt und bewährt in Sportstätten, Bädern, Schwimmhallen, Douchen-Anlagen usw.

Baegel-Trockner

Verlangen Sie bitte Prospekt bei der Generalvertretung

W. Baumann
Basel, Thurgauerstrasse 24, Tel. 051/34.11

Nichtigerklärung

Die Sparhefte Nrn. 506 948 und 508 212 der Ersparniskasse Biel werden vermisst.

Der allfällige Inhaber dieser Sparhefte wird hiermit aufgefordert, dieselben innert dreissig Tagen, vom Erscheinen dieser Publikation an zu rechnen, unter Nachweis seiner Rechte, bei der Ersparniskasse Biel vorzuweisen. Andernfalls wird der Gläubiger die Urkunde im Sinne von Art. 90 OR als kraftlos erklären und über den Gegenwert verfügen.

Biel, den 15. Januar 1973

Ersparniskasse Biel

Eidgenössische Warenumsatzsteuer

Ausgabe Dezember 1971

Die nunmehr gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 3.— (Porto inbegriffen bei Vorauszahlung auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden kann).

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

Edition décembre 1971

Les textes législatifs ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis dans une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de fr. 3.— (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne